



SPI 315

Příručka pro provoz a údržbu

Revize 12/2017 – REV. A3++
Kód: SO-0033
Série: 15DAJ _____

Originální instrukce

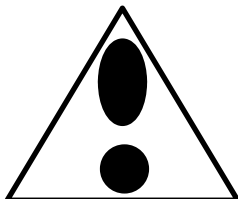
OBSAH

<u>ÚVODNÍ INFORMACE</u>	KAP. 1
IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE	
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	
REGULAČNÍ REFERENCE – DOKUMENTY	
URČENÉ POUŽITÍ	
TECHNICKÉ INFORMACE	
HLAVNÍ SOUČÁSTI A JEJICH NÁZVY	
<u>BEZPEČNOSTNÍ NORMY, POKYNY PRO UŽIVATELE</u>	KAP. 2
VAROVÁNÍ A ÚVOD	
CO MUSÍTE VŽDY UDĚLAT	
CO NESMÍTE NIKDY UDĚLAT	
ZBYTKOVÁ RIZIKA	
OMEZENÍ POUŽITÍ	
<u>POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ, CHARAKTERISTIK, VLASTNOSTÍ, POSTUPY UVEDENÍ DO PROVOZU, SPUŠTĚNÍ A STAVU NOUZE</u>	KAP. 3
POPIS	
CHARAKTERISTIKY A VÝKONNOST	
CELKOVÝ PŘEHLED	
PRACOVNÍ OBLAST	
POSTUP UVEDENÍ DO PROVOZU A SPUŠTĚNÍ	
POSTUP V NOUZI	
USPOŘÁDÁNÍ SOUČÁSTÍ	
OVLÁDACÍ PRVKY A PŘÍKAZY	
<u>ÚDRŽBA</u>	KAP. 4
ÚVOD	
ÚDRŽBA A PROGRAM ÚDRŽBY	
INSTRUKCE PRO HYDRAULICKÝ SYSTÉM	
ZJIŠTĚNÍ ZÁVADY	
REGISTR ÚDRŽBY	
<u>HYDRAULICKÝ SYSTÉM</u>	KAP. 5
OZNAČENÍ SOUČÁSTÍ	
SCHÉMA HYDRAULICKÝCH OBVODŮ	
<u>ELEKTRICKÝ SYSTÉM</u>	KAP. 6
OZNAČENÍ SOUČÁSTÍ	
SCHÉMATA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ	
<u>ZNAČENÍ</u>	KAP. 7
ŠTÍTKY NA ZAŘÍZENÍ	
<u>REGISTR KONTROL</u>	KAP. 8
INSTRUKCE	
LISTY REGISTRU KONTROL	
LISTY PŘEVODU VLASTNICTVÍ	
LISTY NÁHRADY KONSTRUKČNÍCH SOUČÁSTÍ	
LISTY NÁHRADY MECHANISMU	
LISTY NÁHRADY BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ	

ÚVOD

Bezpečné pracovní podmínky jsou zásadní k zamezení vážného poranění sebe i ostatních. Proto je nezbytné dodržovat VAROVÁNÍ v této příručce a pečlivě si přečíst celou příručku, která vám poskytuje přesné a základní pokyny pro rutinní a periodickou údržbu.

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI TUTO PŘÍRUČKU A UCHOVEJTE JI NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!



- Pečlivě si prostudujte pokyny pro uživatele.
- Obsluha musí být vyškolená v používání tohoto stroje a musí znát jeho zvedací kapacitu a meze používání, jakož i příslušné bezpečnostní standardy, které je nutné trvale dodržovat.
- Tato instrukční příručka je základním prvkem pro správné použití a údržbu tohoto zařízení.

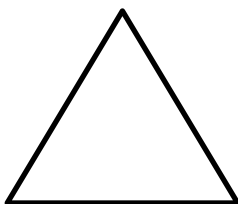
TECHNICKÁ ASISTENCE

Potřebujete-li provést opravu a generální opravu, kontaktujte společnost SOCAGE SRL, která má pro tuto práci vysoce kvalifikované pracovníky a vhodné vybavení.

Tým technické podpory je vám k dispozici a může poskytnout nezbytná vysvětlení, rady a zásahy.

SLUŽBA NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Bezproblémový provoz a dlouhou životnost lze zajistit pouze montáží originálních náhradních dílů, jak jsou uvedeny v části „Katalog náhradních dílů“.



Na konci této příručky jsou listy, na které je zapotřebí poznamenat každý zásah, modernizaci a úpravu. Tímto způsobem budou mít klient i výrobce vždy aktualizované statistické memorandum o daném zařízení.

POKYNY V TÉTO PŘÍRUČCE NENAHRAZUJÍ, ALE DOPLŇUJÍ POVINNOSTI PODLE PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ O BEZPEČNOSTI A PREVENCII NEHOD

ŽÁDNOU ČÁST TÉTO PUBLIKACE NELZE REPRODUKOVAT, KOPÍROVAT NEBO DISTRIBUOVAT BEZ PŘEDCHOZÍHO PÍSEMNÉHO POVOLENÍ SPOLEČNOSTI SOCAGE

DŮLEŽITÉ

Žádná zátěž ani příslušenství namontované v době závěrečného testování nesmí být odstraněny během pracovního života plošiny, protože jsou nedílnou součástí zařízení zásadní pro zaručení stability během závěrečného testování.

Zátěž a příslušenství lze odstranit pouze při jízdě po silnici.

Klient musí získat písemné schválení výrobce, aby mohl tyto součásti odstranit za účelem jiného použití.

POZNÁMKY K POUŽITÍ PLOŠINY

VAROVÁNÍ:

PŘETÍŽENÍ PRACOVNÍ OBLASTI MŮŽE VÉST K POŠKOZENÍ
KONSTRUKCE NEBO ZPŮSOBIT PŘEVHRNUTÍ ZAŘÍZENÍ

VAROVÁNÍ

OPERÁTOR JE ZODPOVĚDNÝ ZA UDRŽENÍ ZÁTĚŽE V KOŠI PODLE
RÁMCE AKCEPTOVANÝCH LIMITŮ PRO DANOU PRACOVNÍ OBLAST,
PROTOŽE ZAŘÍZENÍ PRO OMEZENÍ GEOMETRICKÉHO ROZKROČENÍ
NEKONTROLUJE ZÁTĚŽ V KOŠI

***** KAPITOLA 1 *****

ÚVODNÍ INFORMACE

Dokumentace obsažená v této kapitole sestává ze 6 stránek včetně této.

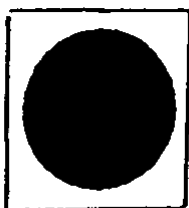
OZNAČENÍ A SYMBOLY POUŽÍVANÉ NA VAROVNÝCH ZNAČKÁCH



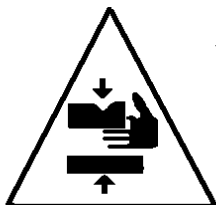
Značky VAROVÁNÍ/NEBEZPEČÍ



Značky ZÁKAZŮ



Značky POVINNOSTÍ




Značky NEBEZPEČÍ ROZDRCENÍ

IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE NA ZAŘÍZENÍ

Všechny informace pro identifikaci konkrétního zařízení jsou na štítku připevněném k otočné věži.

Pozn.: Potřebujete-li další informace nebo máte-li jiné požadavky, specifikujte prosím typ a sériové číslo zařízení.

	
SOCAGE SRL	
STRADA STATALE 12 n.10 41030 SORBARA (MO) ITALY tel. 059 902656 fax 059 907304	
PIATTAFORMA DI LAVORO MOBILE ELEVABILE MOBILE ELEVATING WORKING PLATFORM	
MODELLO MODEL	SO-0022
NOME COMMERCIALE TRADE NAME	DA 320
MATRICOLA SERIAL NUMBER	320DAXXX
ANNO DI COSTRUZIONE YEAR OF MANUFACTURING	2010
PORTATA MASSIMA MAXIMUM LOAD	225 kg 2 PERSONE PEOPLE
CARICO ORIZZONTALE MASSIMO MAXIMUM HORIZONTAL LOAD	40 daN
VELOCITÀ MASSIMA VENTO MAXIMUM WIND SPEED	12,5 m/s
INCLINAZIONE MAX TELAIO MAXIMUM CHASSIS INCLINATION	2 °
MASSA TOTALE CON AUTOCARRO TOTAL MASS WITH TRUCK	3500 kg

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



SOCAGE SRL

STRADA STATALE 12 č. 10
SORBARA DI BOMPORTO (MODENA) ITÁLIE
TEL. 059.9121211 FAX 059.902613

Sestavení technického souboru:
Technická kancelář SoCage, SoCage S.R.L., State Road 12 č. 10, Sorbara di Bomporto (Modena) Itálie

MOBILNÍ ZVEDACÍ PRACOVNÍ PLOŠINA

Typ: **SO-0033**
Obchodní název: **SPJ 315**
Sériové číslo: **15DAJxxx**
Rok výroby: **2018**

PROHLÁŠENÍ EC (ORIGINAL)

My, signatáři tohoto dokumentu, tímto prohlašujeme, že dotyčné zařízení naplňuje ustanovení strojní směrnice 2006/42/CE a směrnice 2014/35/UE, 2014/30/UE a normy EN280: 20013+A1:2015.

Naplňuje také směrnici 2000/14/CE (podle přílohy V) o likvidaci:

- Měřená úroveň hluku (LWA) podobného zařízení: 86 dB
- Zaručená úroveň hlukové energie (LWA): 100 dB

Je shodné se zařízením podléhajícím certifikaci typu CE (příloha IV).

Zkouška pro certifikaci EC provedená:

VERICERT SRL (oznamovací orgán č. 1878)
Verità Ricerca Certezza Conformità
Via L. Masotti 5
48124 Fornace Zarattini (RA)

Číslo certifikátu EC:

1878M17xxxxCTxxxx

SOCAGE srl

Předseda představenstva
FIORENZO FLISI

Datum, podpis _____

REFERENČNÍ PŘEDPISY

Tento technický dokument „NÁVOD K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ“ pro zvedací plošiny modelu **SPJ 315** je identifikován kódem

MUM SO-0033 SPJ315 A3++.

Tento dokument byl sestaven v souladu s harmonizovanými předpisy

UNI EN 12100 1. část, odstavec 3.21

UNI EN 12100 2. část, odstavec 6

EN 280 odstavec 7

REVIZE TOHOTO DOKUMENTU

Tato příručka odráží aktuální stav v době uvedení zařízení na trh. Je nedílnou součástí zařízení a naplňuje všechny předpisy, zákony a směrnice závazné v této době. Tuto příručku nelze považovat za neadekvátní, pokud se následně aktualizuje díky novějším zjištěním.

Změny, úpravy atd. (pokud nějaké jsou) provedené na zařízeních prodaných následně nezavazují výrobce k úpravám dříve prodaných zařízení ani nečiní příslušné zařízení či příručku nedostatečnými a nevhodnými.

Možné případné dodatky k této příručce, které výrobce považuje za důležité a odesílá uživatelům, musí být přechovávány s touto příručkou, jíž jsou nedílnou součástí.

TECHNICKÉ INFORMACE

REFERENČNÍ PŘEDPISY

Plošiny SOCAGE jsou vyráběny v souladu s následujícími směrnici:

- 2006/42/EC (tzv. strojní směrnice),
- 2014/30/UE
- 2014/35/UE
- 2000/14/EC.

VYNUCENÉ HARMONIZOVANÉ PŘEDPISY

- EN 12100-1:2005 Bezpečnost zařízení (základní postup);
- EN 12100-2:2005 Bezpečnost zařízení (technické principy);
- EN 13857:2009 Bezpečnostní vzdálenosti horních částí;
- EN ISO 13850:2007 Zařízení nouzového zastavení;
- EN 349:2008 Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla;
- IEC/EN 60204-1 Elektrické vybavení zařízení;
- DIN 15018 složka 3 Výpočty ocelových konstrukcí;
- DPR 303/56 Obecné předpisy pro pracovní hygienu;
- DLGS 81/2008 Předpisy pro prevenci nehod na pracovišti
- EN 13849-1:2008 Součásti řídicího systému související s bezpečností
- EN 13849-2:2013 Součásti řídicího systému související s bezpečností
- EN 280: 2013+A1:2015 Vysokozdvížné pracovní plošiny
- EN 12999:2012 Bezpečnost jeřábů – nakládací jeřáby
- EN 4413:2012 Bezpečnostní požadavky na systémy s tekutinami a jejich součásti

VYNUCENÉ PŘEDPISY A TECHNICKÁ PRAVIDLA

EN 280 (Zvedací pracovní plošiny)

EN 80 WGP8 (TC147) (konstrukční výpočty)

ODHADOVANÝ POČET CYKLŮ NAKLÁDÁNÍ podle EN 280

100 000 (např. 10 let, 50 týdnů za rok, 40 hodin týdně, 5 cyklů za hodinu)

V rámci tohoto počtu cyklů by měla být provedena úplná revize a detailní konstrukční kontrola zařízení. Pokud jsou pracovní podmínky zvláště náročné (např. vždy maximální zatížení, velký dosah atd.), musí být tato kontrola urychlena (požádejte výrobce o kontrolu zařízení). **KAŽDÝCH 1500–4500 HODIN DOPORUČUJEME PROVÉST ÚPLNÝ KONTROLNÍ POSTUP U VÝROBCE.**

SNÍŽENÍ CYKLŮ PRO AUTORIZOVANÁ ZAŘÍZENÍ PŘI ZVÝŠENÉ ZÁTĚŽI

66,000 (např. 7 let, 48 týdnů za rok, 40 hodin týdně, 5 cyklů za hodinu)

V rámci tohoto počtu cyklů by měla být provedena úplná revize a detailní konstrukční kontrola zařízení. Pokud jsou pracovní podmínky zvláště náročné (např. vždy maximální zatížení, velký rozsah atd.), musí být tato kontrola urychlena (požádejte výrobce o kontrolu zařízení). **KAŽDÝCH 1000–3000 HODIN DOPORUČUJEME PROVÉST ÚPLNÝ KONTROLNÍ POSTUP U VÝROBCE.**

PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Plošiny SOCAGE se vyrábějí tak, aby fungovaly za těchto podmínek prostředí:

- Pracovní teplota: min. -10 °C max. +40 °C
- Vlhkost: 30–95 % bez kondenzace

Pokud se má zařízení používat za podmínek prostředí jiných než standardních, jsou na vyžádání k dispozici speciální zařízení.

DŮLEŽITÉ

**NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ V NEPŘÍZNIVÝCH KLIMATICKÝCH
PODMÍNKÁCH (např. MNOHO PRACOVNÍCH HODIN V PŘÍMOŘSKÉ OBLASTI).**

- Skladovací teplota: min. -30 °C max. +60 °C.
- Pokud má teplota oleje tendenci překročit 70 °C, je nutné namontovat výměník tepla.

PROTIZÁTĚŽ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

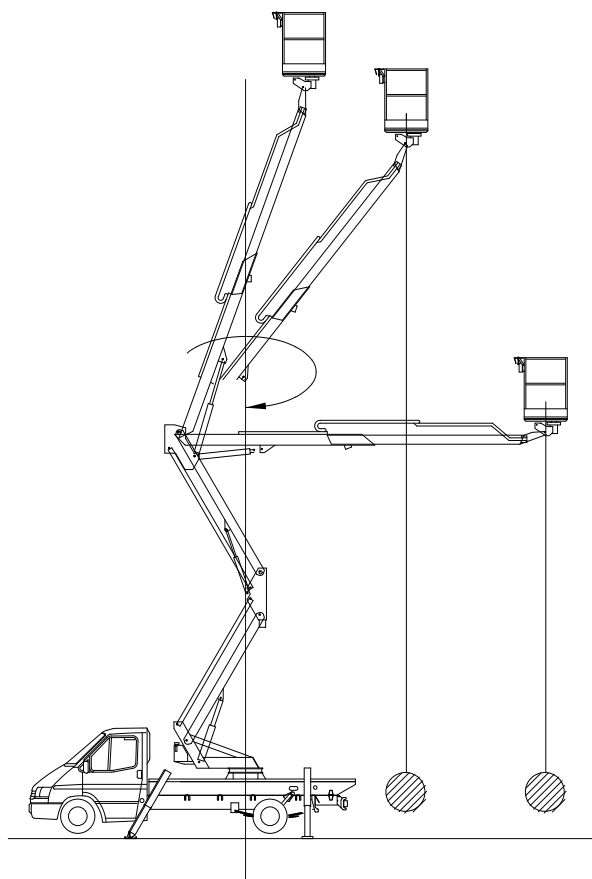
Všechna případná vyvažovací závaží a namontované příslušenství, která jsou již na zařízení během kontroly, se během pracovní fáze plošiny rozhodně neodstraňují, protože jsou nedílnou součástí zařízení a jsou nepostradatelná pro zajištění stability doložené při kontrole.

STATICKÝ TEST

Zařízení ÚSPĚŠNĚ VYKONALO STATICKOU ZKOUŠKU provedenou podle EN280:2013+A1:2015 následovně:

- Zařízení umístěno na maximálním povoleném sklonu;
- Zařízení s minimální povolenou stabilizací;
- Výložník ramene zcela zvednutý a rovnoběžný se zemí;
- Zařízení na maximálním dosahu a s otočeným košem;
- Zkušební zatížení rovné nominálnímu zatížení + zvýšení předpokládané normou EN280 (vítr, tlaky operátora a dynamické účinky);
- Pomalé spouštění otáčení zařízení na celé pracovní ploše (nejméně 180° do stran), poloha stabilizátorů naproti ramenu byla neustále kontrolována.

Zkouška je považována za zvládnutou, pouze pokud se v celém pracovním prostoru nikdy nezvednou dva stabilizátory současně (takže se podle polohy ramene může zvednout pouze jedna podpěra).



***** KAPITOLA 2 *****

POKYNY PRO UŽIVATELE OHLEDNĚ BEZPEČNOSTNÍCH NOREM

Dokumentace obsažená v této kapitole je tvořena 12 stranami včetně této.

Chtějí-li používat plošinu, musí operátoři:

- být v perfektním psycho-fyzickém stavu,
- mít řidičský průkaz (správnou třídu pro použití vozidla),
- být poučeni ohledně používání plošiny,
- přečíst si všechny pokyny a informace v tomto návodu a na zařízení a porozumět jim.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

VŠECHNA USTANOVENÍ O POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ OBSAŽENÁ V TOMTO NÁVODU JE NUTNÉ DODRŽOVAT. PROTO DOPORUČUJEME PEČLIVĚ A ČASTO JE ČÍST A VŽDY UVÁDĚT DO PRAXE.

S OHLEDEM NA ODMÍTNUTÍ ZODPOVĚDNOSTI MIMO POSKYTNUTÉ ZÁRUKY DOPORUČUJE SPOLEČNOST SOCAGE SRL PO PROHLÍDCE A DODÁNÍ ZAŘÍZENÍ PEČLIVĚ A PRAVIDELNĚ PLNIT VŠECHNA USTANOVENÍ OBSAŽENÁ V TOMTO NÁVODU A SPRÁVNĚ PRAKTICKY NAPLŇOVAT PŘÍSLUŠNÉ SMĚRNICE. NEDODRŽENÍ VÝŠE UVEDENÉHO JE DALŠÍM DŮVODEM NEODPOVĚDNOSTI ZA ŠKODY NA ZAŘÍZENÍ, VĚCECH, OSOBÁCH A JINÝCH.

VE VÝŠE UVEDENÝCH PŘÍPADECH NENÍ ZÁRUKA 12 MĚSÍCŮ ÚČINNÁ. TECHNICKÉ ÚDAJE OBSAŽENÉ V TOMTO NÁVODU MOHOU PODLÉHAT ZMĚNÁM DANÝM RŮZNÝMI TYPY VOZŮ, TECHNICKÝMI ZMĚNAMI NEBO UPLATNĚNÍM UPRAVENÝCH PŘEDPISŮ. PROTO MUSÍ UŽIVATEL PEČLIVĚ PROSTUDOVAT VÝŠE UVEDENÉ TECHNICKÉ ÚDAJE. PRO POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ VE ZVLÁŠTNÍCH PRACOVNÍCH PODMÍNKÁCH NEUVEDENÝCH V TOMTO DOKUMENTU POŽÁDEJTE O PÍSEMNÉ SCHVÁLENÍ VÝROBCE.

ÚVOD

Obsluha plošiny je jediným prvkem zařízení, který dokáže myslet a uvažovat, a její odpovědnost se nesnižuje přidáním bezpečnostních zařízení. Je přísně zakázáno ulehčovat si práci i snižovat svou koncentraci a pozornost při používání těchto zařízení.

Bezpečnostní zařízení mají pomáhat, nikoli dohlížet na provoz.

Bezpečnostní zařízení mohou být mechanická, elektronická nebo obojí a z tohoto důvodu podléhají poruchám a nesprávnému použití.

Provozovatel je jedinou osobou odpovědnou za svou vlastní bezpečnost a za bezpečnost podle platných norem: musí jednat jako profesionál a pečlivě dodržovat všechny bezpečnostní normy.

VŽDY MĚJTE NA PAMĚTI: NEDODRŽENÍ I JEN JEDNÉ BEZPEČNOSTNÍ NORMY MŮŽE ZPŮSOBIT NEHODY OSOB, VĚCÍ NEBO ZAŘÍZENÍ.

Obsluha by se měla ujistit, že každá spolupracující osoba si je vědoma nebezpečí souvisejících s fungováním plošiny, a že je proto řádně proškolená.

Obsluha by si měla být vždy vědoma své vlastní odpovědnosti za bezpečnost svých spolupracovníků, za bezpečnost zařízení a všeho kolem něj.

Obsluha by měla vždy zkontrolovat, zda je plošina řádně stabilizována; musí vzít v úvahu vítr, pohyby ramene a všechny nezvyklé věci včetně těch, kterých by si méně opatrný člověk nevšiml.

JE POVINNÉ SEZNÁMIT SE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI NORMAMI A DODRŽOVAT JE. Z TOHOTO DŮVODU JE NEZBYTNÉ PŘED POUŽITÍM PLOŠINY DOBRĚ POROZUMĚT TOMUTO NÁVODU. PŘI PŘEDÁNÍ ZAŘÍZENÍ BYL KUPUJÍCÍMU DODÁN NÁVOD K JEHO POUŽÍVÁNÍ; V PŘÍPADĚ PRONÁJMU NEBO PŘEVODU MUSÍ PŘEVÁDĚJÍCÍ TYTO POKYNY PŘEDAT NOVÉMU UŽIVATELI.

BEZPEČNOSTNÍ NORMY: CO DĚLAT VŽDY

Z BEZPEČNOSTNÍCH ÚČELŮ JE NAPROSTO NEZBYTNÉ VŽDY PROVÁDĚT NÁSLEDUJÍCÍ OPERACE:

- Pečlivě dodržujte uživatelské pokyny (v chronologickém pořadí).
- Je přísně zakázáno používat zařízení se zátěžemi přesahujícími hmotnosti uvedené na zařízení a v tomto dokumentu a navíc jiným způsobem, než je uvedeno na zařízení a v tomto dokumentu.
- Přečtěte si obsah všech štítků umístěných na zařízení a v návodech k údržbě a použití jeho součástí.
- Zařízení musí obsluhovat nejméně dvě osoby, z nichž jedna je kvalifikovaný pracovník dokonale znalý použití daného zařízení, který musí zůstat na zemi. Pokud se nebude zařízení ovládat ze země, musí být deska ovládacích prvků na zemi uzamčena/nepřístupná, aby k ní ostatní lidé neměli přístup.
- Před instalací tohoto zařízení je stabilizujte pomocí stabilizátorů vybavených kotevními deskami; tyto stabilizátory musí nezbytně spočívat na pevné zemi. Je-li to nutné, pomocí desek zajistěte působení tlaku na dostatečně velké ploše s ohledem na vlastnosti terénu. Tyto desky musí být z materiálu vhodného pro tlak stabilizátorů, musí být dostatečně silné a před použitím vyzkoušené bez pracovníků na zařízení, které musí být v maximálním rozkročení, s košem u země a se zatížením rovným maximální povolené nosnosti.
- Pokud se terén svažuje, ujistěte se, že sklon nepřesahuje 3°. V případě terénního schodu vždy dbejte na to, abyste zvolili správné prostředky, u kterých nemůže dojít ke sklouznutí (klíny pod kola nebo jiné podobné upínací systémy). Rozdíl ve výšce zapříčiněný vodorovnými stupni se nepovažuje za sklon.
- Maximální odchylka roviny nesoucí zatížení od vodorovné linie nesmí překročit 2°.
- Ujistěte se, že plošina nikdy nespočívá na jiných konstrukcích, ať už pevných nebo pohyblivých.
- Mějte na paměti, že operace k dosažení pracovního místa musí provádět obsluha na plošině. Ve skutečnosti POZEMNÍ OVLÁDÁNÍ JE POVOLENO POUZE V NOUZI, protože ze země nelze správně odhadnout jakékoli narušení, překážky, skutečnou dynamiku pohybu koše atd.
- Přesvědčte se, že v okolí nejsou elektrická vedení.
- Je-li plošina používána na frekventovaných komunikacích, je nutné přítomnost takové plošiny signalizovat jak příslušnými pozemními signály, tak blikajícím světlem a dodržovat platné dopravní předpisy.
- Při vstupu do koše musí být bezpečnostní pásy okamžitě připraveny ke speciálním místům a musí být uzavřeny vstupní ochrany; ujistěte se, že jsou správně zablokované.

- Všichni pracovníci musí nosit ochrannou přilbu v souladu se zákonem. Nepouštějte žádný materiál z koše nebo shora. Pro speciální práce (prořezávání, natírání atd.) zajistěte potřebné ochrany a opatření pro ochranu osob, okolních věcí a zařízení samotného. Je zakázáno používat pracovní nástroje, které nejsou v souladu s platnými předpisy.
- Je přísně zakázáno vkládat nástroje, ruce, prsty atd. do otvorů na teleskopických ramenech a do míst, kde hrozí nebezpečí zasažení, pořezání, rozdrčení atd.

PŘI POHYBU:

- Jezděte opatrně a vyhýbejte se vysoké rychlosti.
- Zkontrolujte, zda je zvolená cesta vhodná pro rozměry zařízení.
- Zkontrolujte, zda pneumatiky nevykazují opotřebení a zda je tlak nahuštění správný (když jsou pneumatiky studené).
- Při zaparkování na svažité vozovce zařízení zabrzděte a v případě potřeby zajistěte kola klíny.
- Je zakázáno cestovat nebo přemísťovat vůz s lidmi nebo náklady/materiály v koši nebo ve věži nebo na podlaze rámu.

PŘED ZVEDÁNÍM:

- Provádějte denní kontroly, jak je uvedeno v kapitole 4 „Údržba“.
- Používejte ochranné přilby a schválený oděv pro prevenci nehod.
- Nasadte zajišťovací zařízení na páky hydraulického rozdělovače věže.
- Zkontrolujte, zda je automatické vyrovnávání koše dokonale resetováno (koš je vodorovně) a natlakováno.
- Zapněte bezpečnostní pásy (příchytka na pásy v koši slouží vždy jedné osobě).
- Zavřete ochrany vstupu.
- Ještě jednou se ujistěte, že jsou všechny ovládací prvky v provozuschopném stavu, a správně upevněte pracovní materiál, aby se nemohl posunovat nebo vytvářet nebezpečí.
- Ujistěte se, že všichni operátoři jsou si vědomi ustanovení o používání a údržbě.

PŘI ZVEDÁNÍ

- Během pohybu věnujte pozornost pohybům ramen při otáčení, zvedání, spouštění, posouvání atd. a dávejte pozor na všechny možné překážky.
- Dodržujte minimální vzdálenost 5 m (pět metrů) od elektrických vedení a stožárů a dodržujte platné předpisy o minimálních vzdálenostech.
- Vyhněte se jakékoli kolizi koše nebo ramen s kabinou vozu, stabilizátory nebo s jinými částmi zařízení, s pevnými (budovy) nebo pohyblivými (vozidla, jeřáby atd.) překážkami.
- Nestůjte pod pracovním prostorem zařízení, zejména pod rameny a košem.
- Používejte zařízení pouze pro vertikální pohyby, nikdy neprovádějte žádné vrhání ani tlačení v jakémkoli směru.
- Ponechávejte ruce dostatečně daleko od kloubů a otvorů.
- Je zakázáno zvyšovat zatížení koše.

PO SKONČENÍ PRÁCE

- Ujistěte se, že konstrukce a koš pro operátora jsou v nepracovní poloze a že se stabilizátory zcela vrátily.

DŮLEŽITÉ

MĚJTE NA PAMĚTI, ŽE PODLE D.lgs. 81/08 čl. 71, 11 a 12, all'Allegato VII e DEL D.M. 11/04/2011 ZVEDACÍ ŽEBŘÍKY S PROMĚNNÝM SKLONEM, OTOČNÉ VOZOVÉ MOSTY A ZÁVĚSNÉ MOSTY S NAVIJÁKY MUSÍ BÝT KAŽDOROČNĚ TESTOVÁNY A KONTROLOVÁNY ZE STRANY ORGÁNŮ ZODPOVĚDNÝCH ZA BEZPEČÍ (ISPESL-USL-ASL-ARPA), ABY SE STANOVILO JEJICH ÚČINNOST Z HLEDISKA BEZPEČÍ.

BEZPEČNOSTNÍ NORMY: CO NIKDY NEDĚLAT

Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ JE ZÁSADNÍ NIKDY NEPOUŽÍVAT ZAŘÍZENÍ ZA NÁSLEDUJÍCÍCH PODMÍNEK:

- Se zátěží a jinými způsoby, než pro které bylo zařízení navrženo, testováno a dodáno (které jsou uvedeny na samotném zařízení);
- Na nepevném, mokřém nebo jinak narušeném podkladu nebo se sklonem větším než 3°;
- Nikdy nepoužívejte zařízení, když není automatické vyrovnávání koše resetované (koš je vodorovně) a není pod tlakem;
- Když vítr překračuje 12,5 m/s;
- V blízkosti elektrického vedení (zařízení není izolováno);
- Bez vstupní ochranné tyče v koši;
- S materiálem nebo předměty visícími na ramenech nebo bocích zařízení (jakýmkoli způsobem mimo koš);
- Používání žebříků nebo podobných nástrojů v koši;
- Provádění jakéhokoli vrhání nebo horizontálního/nakloněného tahu přesahujícího 20 daN na osobu nebo 40 daN na každé dvě nebo více osob (pohyb pouze v horizontálním směru);
- V oblastech s nebezpečím výbuchu;
- Pokud se vyskytnou praskliny, vady, hydraulické netěsnosti, přerušené vodiče nebo jakákoli jiná anomálie ve fungování;
- Při teplotě nižší než -10 °C;
- Jako zdvihací zařízení pro materiály;
- S bezpečnostními zařízeními mimo provoz nebo nezkontrolovanými;
- Za nebezpečných povětrnostních podmínek (špatná viditelnost, bouřky, blesky atd.);
- S plakáty, transparenty atd. visícími z koše, ramen nebo jiných částí zařízení.

DŮLEŽITÉ

Je přísně zakázáno vkládat nástroje, ruce, prsty atd. do otvorů na teleskopických ramenech, lanových kladkách a kloubech.

BĚHEM MYTÍ VYSOKOTLAKÝM PROUDEM NEMÍŘTE NA KRABICE, SKŘÍNĚ A ELEKTRICKÉ KOMPONENTY. NEMYJTE PRACÍMI PROSTŘEDKY, CHEMIKÁLIEMI, BENZÍNEM NEBO PODOBNÝMI LÁTKAMI, KTERÉ MOHOU POŠKODIT PRYŽOVÉ ČÁSTI, PLASTOVÉ SOUČÁSTI A LAK.

VAROVÁNÍ! PAUZY/PRACOVNÍ PŘESTÁVKA

Nikdy nenechávejte zařízení bez dohledu, pokud nedojde k vypnutí motoru, zablokování ovládacího panelu na zemi a uzamčení kabiny vozidla.

V případě pauz nebo pracovních přestávek doporučujeme přesunout plošinu na zem (do přepravní polohy).

VAROVÁNÍ! PRÁCE V BLÍZKOSTI ELEKTRICKÝCH VEDENÍ

Práce se zvedací plošinou v blízkosti elektrického vedení je vždy kvůli pohyblivosti konstrukce zařízení velmi nebezpečná.

Připomínáme, že k elektrickým výbojům může dojít i bez kontaktu s oběma částmi. Může stačit, aby se přiblížily minimální úrovni bezpečnostní vzdálenosti (viz soubor pravidel platných v zemi používání zařízení).

Tento soubor pravidel v Itálii (D.Lgs 81/08) předepisuje minimální vzdálenosti uvedené v tabulce.

Tuto hodnotu je třeba považovat za nejnižší vzdálenost během různých manévrů s plošinou.

V každém případě doporučujeme předem požadovat přerušeni dodávky proudu po dobu práce s plošinou.

<u>kV</u>	<u>VZDÁLENOSTI MIN.</u>
≤ 1	3
1 ≤ 30	3,5
30 ≤ 132	5
> 132	7

ZBYTKOVÁ RIZIKA A VHODNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Prudký chod ovládacích pák: nebezpečí trhnutí a rozkývání. JEMNÝM POHYBEM OVLÁDACÍCH PRVKŮ REGULUJETE RYCHLOST A ZRYCHLENÍ.
- Přetížení a horizontální/sikmé tlačení: nebezpečí převrácení. NEPŘEKRAČUJTE LIMIT PRACOVNÍHO ZATÍŽENÍ.
- Pokles půdy: nebezpečí převrácení. ZKONTROLUJTE TLAK PŮDY A PEVNOST PŮDY (viz tlak na zem pod stabilizátory) (pamatujte na rozmrzání v zimě).
- Nárazy větru: nebezpečí převrácení. NEPRACUJTE ZA NEBEZPEČNÝCH VLIVŮ POČASÍ.
- Zvedání proti překážce, ať už na zemi nebo ve vzduchu: nebezpečí kolize a převrácení. BĚHEM PROVOZU BUĎTE VELMI OPATRNÍ.
- Zvedání proti napěťovému vedení: nebezpečí úrazu elektrickým proudem. ZŮSTÁVEJTE V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI OD ELEKTRICKÉHO VEDENÍ.
- Práce na plošinách a ochozech atd.: nebezpečí převrácení. DÁVEJTE POZOR NA UZEMNĚNÍ A NA POLOHU STABILIZÁTORŮ.
- Práce ve výbušném prostředí: nebezpečí výbuchu. PŘEDEM ZÍSKEJTE INFORMACE O NEBEZPEČÍ VÝBUCHU NEBO POŽÁRU V MÍSTĚ ZÁSAHU.
- Osoby v blízkosti pracovní oblasti zařízení: nebezpečí pohmoždění. UDRŽUJTE PRACOVNÍ PROSTOR VOLNÝ A ZAKAŽTE VSTUP NEOPRÁVNĚNÝM PRACOVNÍKŮM. BĚHEM PRACOVNÍ DOBY KONTROLUJTE, ZDA PRACOVNÍCI TENTO ZÁKAZ DODRŽUJÍ.
- Tepelný motor a výfuk: nebezpečí popálení a otravy. NESTŮJTE V BLÍZKOSTI VÝFUKŮ. PŘI PRÁCI V INTERIÉRU ODVÁDĚJTE VÝFUKOVÉ ZPLODINY VEN.
- Myslete na přetížení shora nebo způsobené kontaktem s jinými strukturami. PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE VĚNUJTE POZORNOST PODMÍNKÁM PRACOVNÍHO PROSTORU, ZEMĚ, PŘEKÁŽKÁM, OSVĚTLENÍ I HLUKU A PROŠKOLENÍ PRACOVNÍKŮ ODPOVĚDNÝCH ZA POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ.
- Jedovaté látky. V ZAŘÍZENÍ SE NACHÁZEJÍ TOXICKÉ LÁTKY A MATERIÁLY (JEDOVATÉ PŘI POŽITÍ NEBO VDECHNUTÍ – RTUŤ, OLEJE, PLASTY APOD.). ÚDRŽBU A OPRAVY MOHOU PROVÁDĚT POUZE VYŠKOLENÍ A ZKUŠENÍ PRACOVNÍCI.

Pozn.: POKUD JE ZAŘÍZENÍ VYBAVENO HADICEMI PRO ODVÁDĚNÍ VÝFUKOVÝCH PLYNŮ, JE POVINNÉ JE POUŽÍVAT.

MEZE POUŽÍVÁNÍ

ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE:

- Když náklad převyšuje pracovní nosnost.
- Na podkladu, který není odolný vůči tlaku a hmotnosti pod stabilizátory.
- Na svahu nebo sklonu větším než 3°.
- S bočním namáháním na koš přesahujícím 20 daN na každou osobu (max. 40 daN pro více osob).
- Když vítr překračuje 12,5 m/s.
- V chladicích komorách.
- Ve výbušném nebo jedovatém prostředí.
- Během bouřky.
- Při špatné viditelnosti.
- V nedostatečně větraném prostoru. (Toxické výfukové plyny tepelných motorů.)

INFORMACE O RYCHLOSTI VĚTRU

SÍLA VĚTRU Beaufortova stup- nice	RYCHLOST VĚTRU m/s	OZNAČENÍ	VLASTNOST
0	0,0–0,2	Klid	Bezvětří; kouř stoupá svisle nebo téměř svisle.
1	0,3–1,5	Lehký vánek	Směr větru je dán kouřem; vítr je cítit na tváři, listí se dává do pohybu.
2	1,6–3,3		
3	3,4–5,4	Střední vánek	Listy a větve se neustále pohybují. Na zemi se pohybuje prach a papír.
4	5,5–7,9		
5	8,0–10,7	Silnější vítr	Malé větve s listy se pohybují; vznikají vlny na kanálech a jezerech.
6	10,8–13,8	Téměř vichřice	Velké větve se houpou, vítr hvízdá při průchodu mezi kabely elektrického vedení; je obtížné chodit s otevřeným deštníkem.
7	13,9–17,1	Silná vichřice	Stromy se ohýbají; je obtížné chodit.
8	17,2–20,7	Bouřkový vítr	Větve se lámou; je stěží možné chodit.
9	20,8–24,4	Bouře	Vítr poškozuje domy (antény a střešní tašky jsou smeteny).

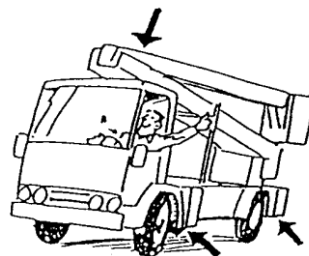
UPOZORNĚNÍ

RYCHLOST VĚTRU JE MĚŘENA V PRŮMĚRU ZA ASI 10 MINUT VE VÝŠCE 10 METRŮ NAD ZEMÍ.

SHRnutí NEJDůLEŽITĚJŠÍCH VAROVÁNÍ

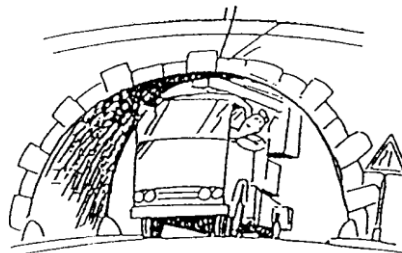
PŘEPRAVNÍ POLOHA

Ujistěte se o úplném přechodu do klidového stavu.



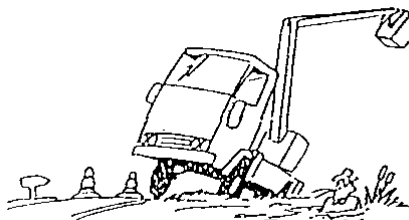
POHYB

Pozor na překážky pro zařízení.



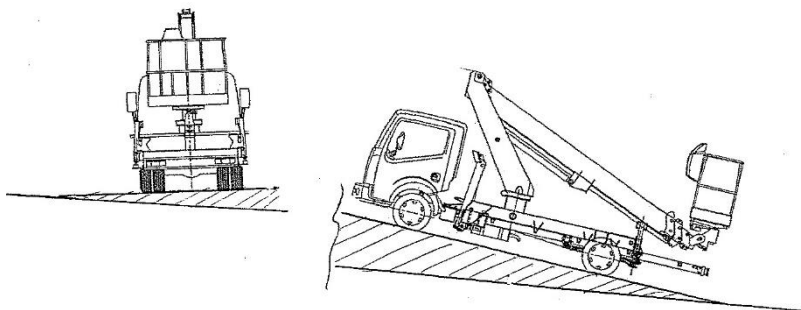
STABILIZACE

Pamatujte na pevnost země.



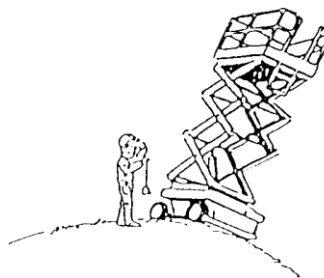
STABILIZACE

Maximální sklon terénu.



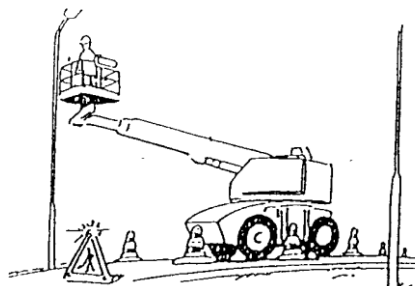
VYVÁŽENÍ

Zkontrolujte maximální povolený sklon.



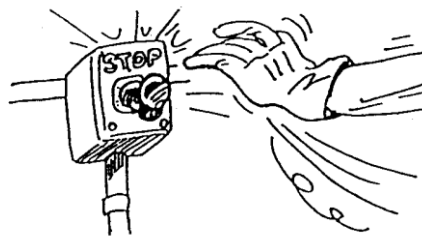
PRACOVNÍ OBLAST

Umístěte bariéry kolem pracovní oblasti.



NOUZOVÉ ZASTAVENÍ

Pokud se vyskytne nezvyklá situace, zastavte zařízení.
**PŘED OPĚTOVNÝM ZAPNUTÍM ZAŘÍZENÍ SE
 UJISTĚTE, ŽE NEBEZPEČNÉ PODMÍNKY
 POMINULY**



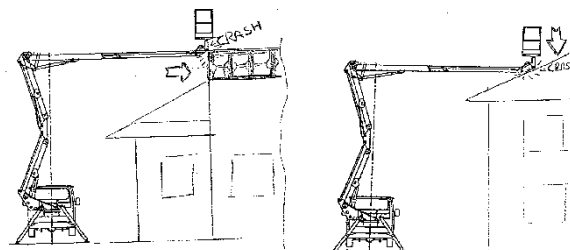
PŘEKÁŽKY A ELEKTRICKÁ VEDENÍ

Ujistěte se, že zde nejsou žádná elektrická vedení ani překážky.



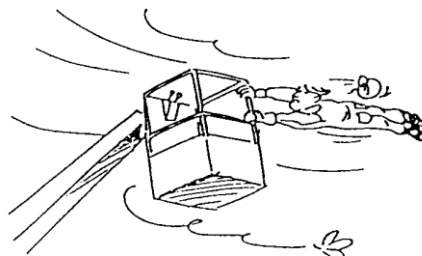
ZVEDÁNÍ A NARÁŽENÍ DO PŘEKÁŽEK

Zdvih a/nebo nápor na překážku (otevírání/zavírání a/nebo zvedání/spouštění) může způsobit strukturální poškození zařízení a vážné nebezpečí převržení plošiny. Před a během přesunů vždy vizuálně ověřte volnost pohybu konstrukce zařízení ve všech směrech (se zvláštní pozorností na skryté části, jako je spodní část koše).



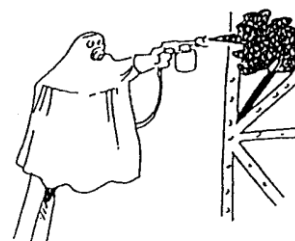
BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Myslete na maximální pracovní vítr.
VŽDY A SPRÁVNĚ používejte bezpečnostní pásy (příchytka pásů na koši jsou každý pro jednu osobu).



OCHRANY

Při provádění speciálních prací chraňte sebe i zařízení.



V KOŠI

Nikdy nepoužívejte žebříky, prkna nebo jiné předměty.
JE ZAKÁZÁNO lézt na zábradlí.



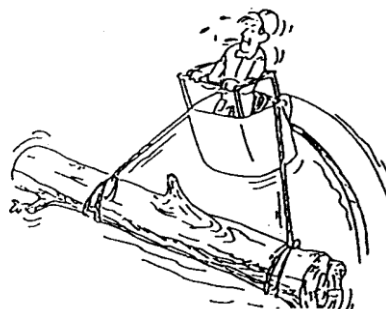
V KOŠI

Nikdy nepřekračujte povolenou zátěž koše.



ZDVIHÁNÍ

Nikdy nepoužívejte plošinu jako zvedací zařízení, a to ani pro malé hmotnosti.



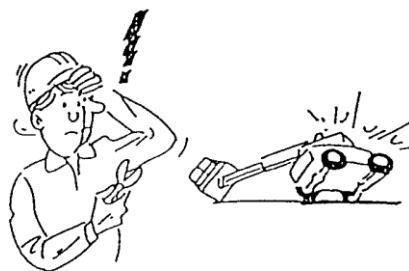
BEZPEČNOSTNÍ PÁSY A PŘILBA

Vždy používejte bezpečnostní pásy a přilbu.
Pásy neupevňujte na konstrukce mimo koš, ALE
POUZE NA OZNAČENÉ SPECIÁLNÍ PŘÍCHYTKY
(každá je pro jednu osobu).



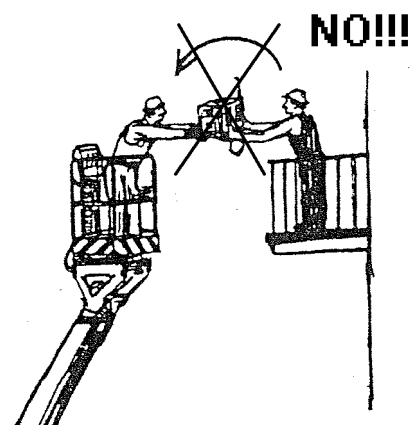
OPRAVY A ÚPRAVY

Neprovádějte žádné opravy ani úpravy zařízení, pokud neprobíhají v autorizovaných opravnách.



POZOR! ZATĚŽOVÁNÍ VE VÝŠCE

Nezatěžujte koš, když je ve výšce, nářadím ani lidmi.
Tato operace může způsobit převržení zařízení nebo
vážné poškození konstrukce.



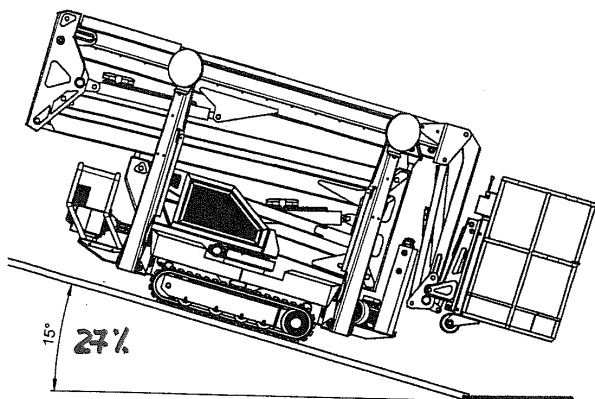
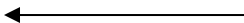
VAROVÁNÍ OHLEDNĚ PŘESUNOVACÍCH MANÉVRŮ

- Na rovném terénu je přesun povolen v obou směrech
(strana koše – strana motoru).

- Na svazích (až do maximálního povoleného sklonu 27 % – 15°), je přesun do kopce nebo z kopce nutné provádět s motorem vepředu, jak je znázorněno na obrázku níže. To je dáno konstrukčním těžištěm a polohou reduktorů hnacího motoru.

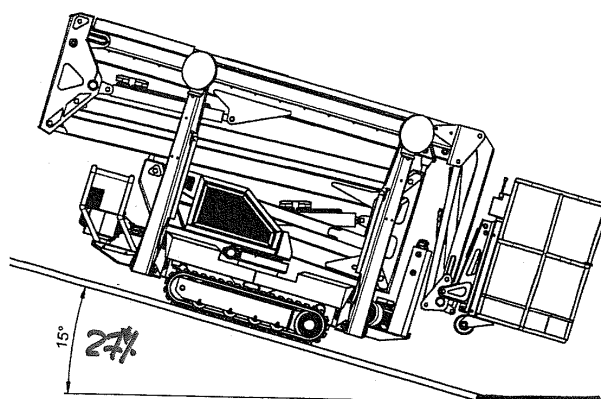
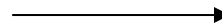
SMĚR MOTORU

DO KOPCE



SMĚR MOTORU

Z KOPCE



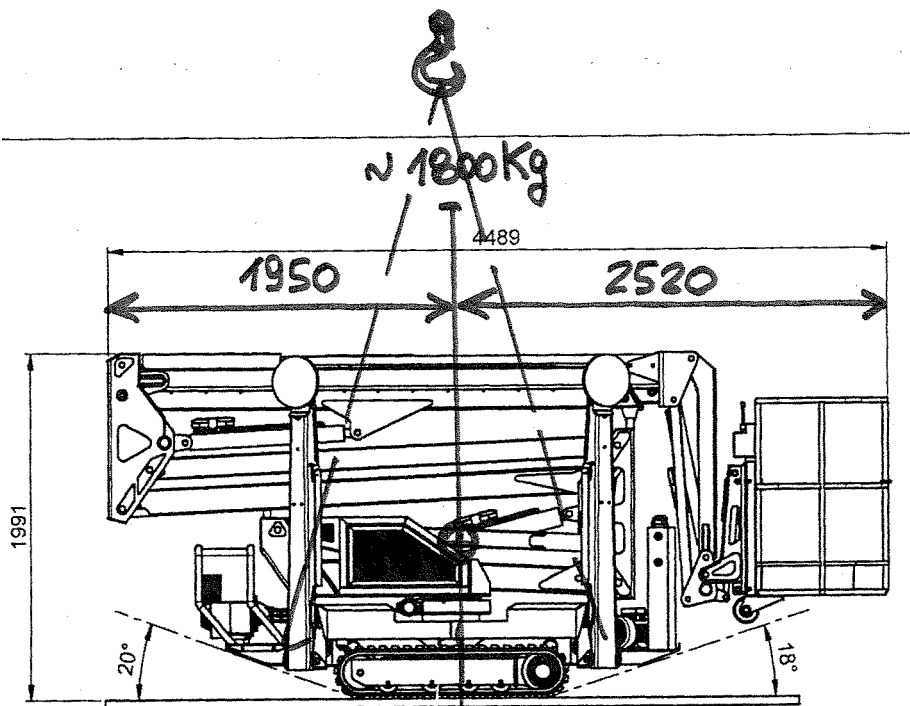
- Na strmějších svazích nebo při pohybu po podélně i příčně nakloněném terénu doporučujeme konstrukci zajistit lany, která budou ukotvena k pevným dílům (např. pomocí zvedacích šroubů), aby se zabránilo sklouznutí nebo převrácení vozidla.

PŘEJÍZDĚCÍ MANÉVRY MUSÍ BÝT VŽDY PROVÁDĚNY POMOCÍ MOBILNÍHO TLAČÍTKOVÉHO OVLÁDACÍHO PANELU PŘI STÁNÍ V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI OD PÁSOVÉHO VOZIDLA (NEJMÉNĚ 9'10" tj. 3 m) S TRVALOU KONTROLOU STABILITY PODKLADU, NA KTERÉM SE VOZIDLO POHYBUJE.

INSTRUKCE KE ZVEDÁNÍ

Ke zvedání zařízení použijte zvedací úchyty na zařízení a vhodné zvedací popruhy. Ujistěte se, že je zvedací hák v ose s těžištěm zařízení, jak je znázorněno níže.

Umístění zvedacích bodů najdete na přiloženém nákresu:



DŮLEŽITÉ! KONZISTENCE ZEMĚ

Během manévrů instalace stabilizátorů dávejte pozor na zem, kam budete dávat desky podpěr.

Vždy musíte ověřit konzistenci a pevnost podkladu a, je-li to nutné, vložit správně dimenzované základní desky, abyste dosáhli lepšího rozložení zatížení přenášeného na zem. (Máte-li pochyby, požádejte o informace správce prostor nebo stavebního inženýra se zkušenostmi v oblasti konzistence půdy.)

Hodnoty zatížení přenášeného na zem ze stabilizátorů zařízení jsou v kapitole 3 „Charakteristiky a vlastnosti“ a hodnoty konzistence půdy najdete v dále uvedené tabulce přípustných tlaků pro některé druhy půdy.

Pro výpočet měrného tlaku přenášeného na zem z podpěr použijte tento vzorec:

$$P = F/A$$

kde:

P = měrný tlak přenášený na zem výložníkem (daN/cm²-kg/cm²)

F = maximální zatížení stabilizátorů (kg – viz kap. 3)

A = plocha/dosedací plocha výložníku (cm²)

Příklad pro plošinu s F = 3200 kg a základní desky s povrchem A = 400 cm² (rozměry 20x20 cm)

$$P = 3200/400 = 8 \text{ daN/cm}^2$$

S vylepšenými základními deskami s povrchem A' = 1600 cm² (rozměry 40x40 cm)

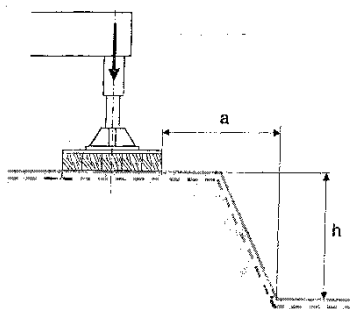
$$P' = 3200/1600 = 2 \text{ daN/cm}^2$$

Tabulka s hodnotami konzistence půdy

Druh země	Přípustný specifický tlak (daN/cm ²)
Sypké půdy, nekompaktní	1–2
Kompaktní a zrnitá půda (písek)	2–6
Kompaktní půda (písek+štěrk)	4–10
Horniny střední konzistence (vápenec-pískovec) – dlažba vhodná pro tranzit těžkých prostředků	10–15
Horniny značné konzistence (pevný vápenec-pevný pískovec)	15–30
Kompaktní horniny (porfyr-čedič-žula)	30–50

DŮLEŽITÉ! – BEZPEČNOSTNÍ VZDÁLENOST OD PŘÍKOPŮ/SVAHŮ

Při instalaci stabilizátorů vždy dodržujte dostatečnou bezpečnostní vzdálenost od příkopů a svahů. Tato vzdálenost vychází z druhu příkopu/svahu (zpevněný a nezpevněný) a druhu půdy. (Doporučujeme vám požádat o informace správce pozemku nebo stavebního inženýra se zkušenostmi s konzistencí půdy.) Dále najdete schematické/teoretické pravidlo:



V případě půdy náchylné k sesuvu nebo oznámené – a = 2×h

V případě kompaktní půdy, která není náchylná k sesuvu ani oznámená – a = 1×h

***** KAPITOLA 3 *****

**POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ, CHARAKTERISTIKY,
VLASTNOSTI, UVEDENÍ DO PROVOZU, SPUŠTĚNÍ
A NOUZOVÉ POSTUPY**

Dokumentace obsažená v této kapitole sestává ze 22 stránek včetně této.

Popis zařízení

URČENÉ POUŽITÍ

Zvedací pracovní plošiny jsou navrženy a vyrobeny pro zvedání a přemísťování osob ve vyváženém koši v povolené pracovní oblasti zařízení.

Tato plošina zvedá pracovníky vertikálně; prostřednictvím kloubů a otevírání zařízení jim umožňuje dosáhnout vysokých pracovních ploch, přičemž rotace věže umožňuje úhlové pohyby.

Zařízení pracuje se stabilizátory přitlačenými k zemi, vyrovnaným podvozkem a pásy nad zemí.

Pracovníci mohou do koše naložit nářadí až do povolené pracovní nosnosti.

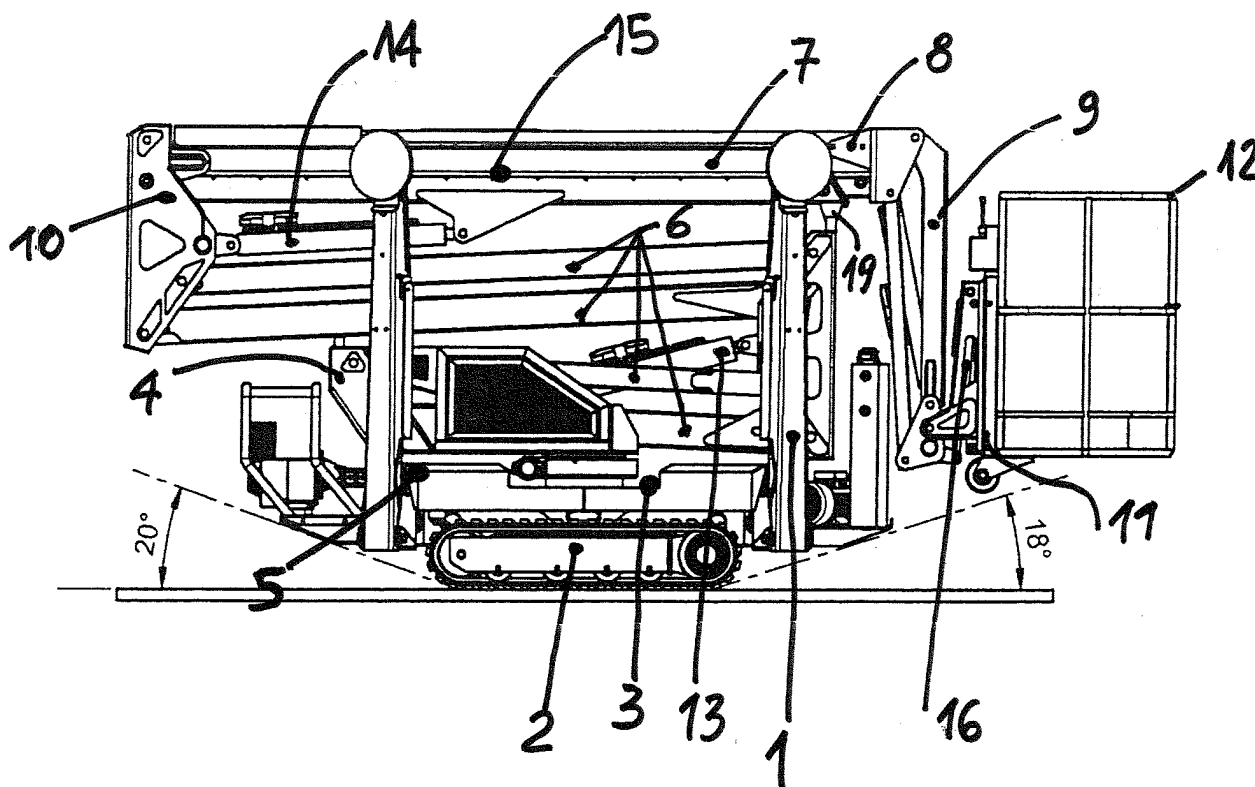
Jakmile je personál ve výšce, nelze doplňovat další předměty a/nebo osoby.

Jediná povolená použití a konstrukční konfigurace jsou ty, které předpokládá výrobce:

Při používání zařízení dodržujte pokyny výrobce.

HLAVNÍ SOUČÁSTI A JEJICH NÁZVY

1	Stabilizátory a ramena	10	Hlava
2	Kostra	11	Podpora koše
3	Pásy	12	Koš operátora
4	Otočná věž	13	Válec zvedání sloupů
5	Axiální ložisko	14	Válec zvedání ramene
6	Sloupy	15	Válec vysunutí ramene
7	Základní rameno	16	Válec vyrovnání koše
8	1. otevírací zařízení	19	Opěradlo
9	Výložník		



ZAŘÍZENÍ PRO PRÁCE VE VÝŠCE

OBECNÝ POPIS

Zvedací plošina na pásovém vozidle pro práci ve výšce (15 m) v zónách, kde nelze použít nákladní automobil, jinými slovy: nerovný, písčité nebo svažité terén; prostory s omezeným přístupem, kostely, muzea atd.: zóny s nízkou specifickou únosností (proto schopné nést nízké zatížení pod stabilizátory), betonové podlahy, garáže atd.

PODVOZEK

Pásová skupina s podpůrnou pryžovou řetězovkou, hydraulicky ovládaná a vybavená negativními bezpečnostními brzdami, schopná překonat sklony 27 % (15°).

Tato pásová skupina má hydraulické zařízení, které umožňuje vysouvání do šířky.

KOSTRA

Vysoce kvalitní ocelový podvozek spojující pásový podvozek s nástavbou. Vozidlo je stabilizováno čtyřmi vertikálními stabilizátory. Zařízení má axiální ložisko pro podepření nástavby na podvozku.

VĚŽ S RAMENEM

Vyrobena z vysoce kvalitního ocelového plechu ohýbaného pomocí lisů, elektricky svařena a instalována na velkém základovém ložisku (axiální ložisko). Je poháněna hydromotorem s redukčním převodem. Konstrukci je možné otočit o 345° (stupňů).

PRACOVNÍ RAMENO

Je tvořeno sloupky a teleskopickým ramenem. Sestava sloupů umožňuje zmenšit délku zařízení a zlepšuje rozložení stabilizačních zátěží.

Rameno je teleskopicky ovládáno se synchronizovanými výsuvnými prvky. Vysunutí prvního teleskopického prvku je poháněno hydraulickým válcem.

Výsuvný i vratný pohyb probíhají na plastových vodítkách s nízkým třením. Rameno má provozní dosah od -20° do +70° (stupňů) k vodorovné rovině; je kloubově spojeno tak, aby se vyhnulo překážkám mezi plošinou a její pracovní oblastí.

KOŠ OBSLUHY

Konstrukce je z elektricky svařovaného trubkového hliníku, chráněna tyčemi s bočním otvorem pro přístup. Koš má tyto rozměry: 4'7"x2'7"x3'7" (1400x700x1100 mm).

VYROVNÁVÁNÍ KOŠE

Hydraulický pantografový systém s možností horizontálního přefázování.

OVLÁDACÍ PRVKY

Stabilizace: elektrohydraulické ovládací prvky umístěné na mobilním tlačítkovém ovládacím panelu pro nezávislé ovládání stabilizátorů.

Rozšíření pásové skupiny: elektrohydraulické ovládací prvky umístěné na mobilním tlačítkovém ovládacím panelu.

Posun pásové skupiny: elektrohydraulické ovládací prvky umístěné na mobilním tlačítkovém ovládacím panelu.

Nástavba: dvojité hydraulické ovládací prvky na pracovní plošině a otočné věži. Mají hydraulické ovládací voliče pro výběr požadovaných pohybů. Ovládací prvky pro vyrovnání koše (jsou pouze v koši).

POJEZD

Pásové zařízení je poháněno benzínovým motorem doplněným startovací baterií, palivovou nádrží a čerpadly pro napájení hydraulického systému.

STANDARDNÍ BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

- Ruční čerpadlo pro nouzové klesání.
- Blokovací ventily na všech válcích.
- Tepelné pojistky v elektrickém systému.
- Ochrana tlakovým regulačním ventilem v hydraulickém okruhu.
- Blokovací zařízení pohybu ramene, pokud zařízení není stabilizované.
- Blokovací zařízení pohybu stabilizátorů, když je zařízení aktivované.
- Upevňovací šrouby pro bezpečnostní pásy.
- Mobilní ovládání z koše pro spouštění a vypínání motoru vozidla.
- Otočné blikající světlo.
- Mobilní kabelová klávesnice.

Kromě toho může být zařízení vybaveno:

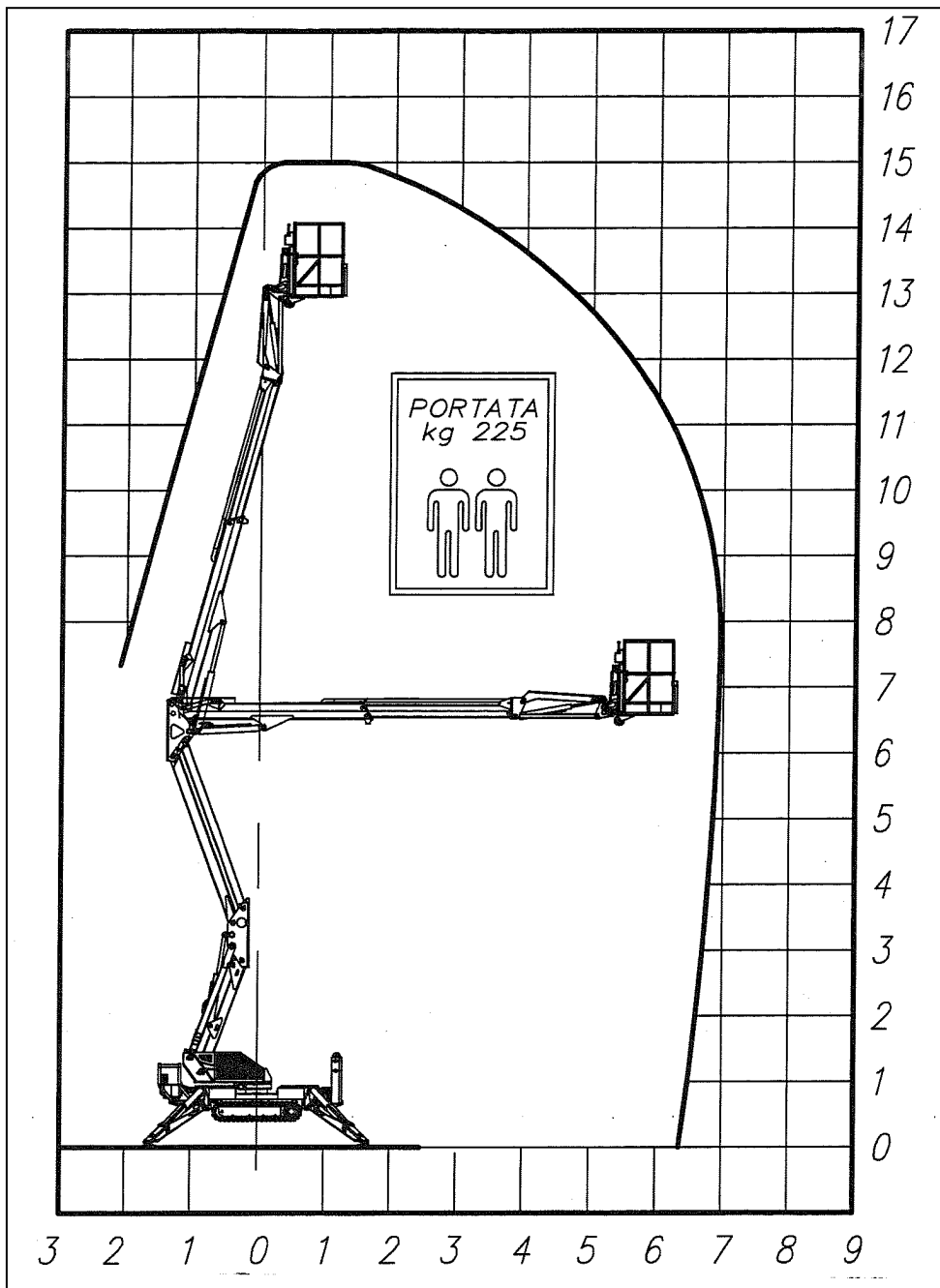
- * **Hydraulický** vývod v koši
- * **Pomocné elektrické čerpadlo** s jednofázovým motorem 230 V včetně řídicí a ochranné desky, nabíječka baterií
- * **Elektrická zásuvka** 230 V (110 V) v koši, s jističem zemního spojení a kabelovou cívkou
- * **Pneumatický** vývod v koši
- * **Zařízení omezující zatížení**
- * Výstup vody/vzduchu v koši
- * Náklonoměr

3.3 Technické údaje

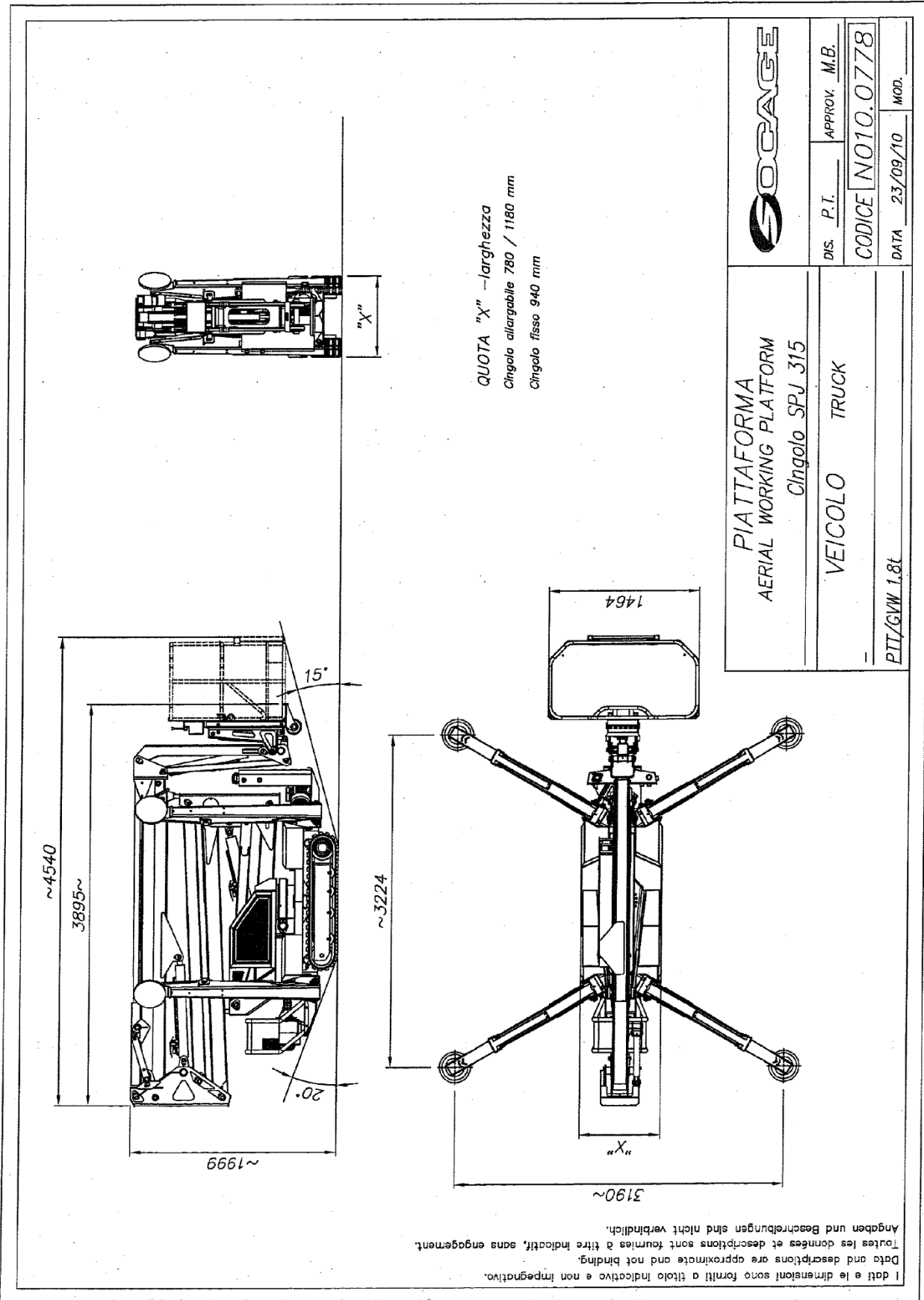
Model	SPJ315	SO-0033
Maximální pracovní výška	m	15,00
Maximální výška podlahy koše	m	12,95
Maximální pracovní dosah	m	6,90
Maximální dosah koše	m	6,20
Standardní kapacita	kg	225
Rozměry hliníkového koše	mm	1400x700x1100
Rotace nástavby	°	350°
Výška (složené zařízení)	mm	1991
Šířka (min/max)	mm	780/1400
Délka (min/max)	m	3,9/4,5
Rozšířitelná šířka pásového podvozku (min/max)	mm	780/1180
Šířka pevné verze pásového podvozku (min/max)	mm	940
Maximální povolený sklon	30° (bez zatížení) 15° (s nominálním zatížením)	
Boční sklon (silnice min)		15°
Začátek předního úhlu		20°
Začátek zadního úhlu		18°
Rychlost přesunu	km/h	1,5
Tepelný motor	Honda GX 390 – 8,8 kW	
Tepelný motor (volitelně)	Lombardini 15LD440S – 7,7 kW	
Elektrický motor	2,2 kW / 230 V / 50 Hz / 1500 ot./min	
Ovládací prvky na rámu	Elektrohydraulické s mobilní kabelovou klávesnicí	
Ovládací prvky nástavby	Hydraulika	
Hmotnost	kg	1800
Maximální zatížení pod stabilizátory	kg	1650
Specifické zatížení pod stabilizátory	daN/cm ²	3,5
Úroveň vibrací zařízení	m/s ²	< 0,25
Úroveň intenzity hluku LWA	dB	80
Poznámka: Produkovaný hluk je způsoben motorem vozu, detekce hluku na plošině ve vzdálenosti 1,60 m od podlahy při fázi stoupání, klesání a vysunování nesignalizovala tlak hluku přesahující 80 dBA.		

Důležité: uváděné rozměry a hmotnost mají ± 5% toleranci

PRACOVNÍ OBLAST A CELKOVÉ SCHEMA



CELKOVÉ SCHÉMA



POSTUP UVEDENÍ DO PROVOZU A SPUŠTĚNÍ

ÚVOD

Před zahájením práce se zařízením si pečlivě přečtěte tento návod. Zkoušejte zařízení z pozice věže, bez pracovníků v koši, dokud dokonale nepochopíte, jak fungují ovládací a bezpečnostní zařízení.

1. Umístěte vozidlo do nejvhodnější polohy, abyste dosáhli na místo, kde musíte pracovat, a pečlivě zkontrolujte pevnost podkladu, na kterém budete vozidlo stabilizovat. Dejte pozor na možné odtoky nebo jiné propady, které nelze zběžným prozkoumáním zpozorovat.
2. Stabilizace: Ovládací prvky stabilizátorů jsou na mobilním tlačítkovém ovládacím panelu, (viz „DESKY A OVLÁDACÍ PRVKY“). Pomocí nich můžete posunovat čtyři nohy nahoru nebo dolů. Aby bylo možné pracovat se stabilizátory, musí být ramena v klidové poloze. Stabilizujte zařízení tak, aby byl podvozek co nejvíce vodorovný (max. povolený pracovní sklon: 1°). Jak je vysvětleno výše, pokud všechny stabilizátory netlačí pevně na zem, není možné použít rameno koše.
3. Ovládací prvky nastavby: Nastavba může být napájena, pokud je zařízení správně stabilizováno. Ovládací prvky nastavby jsou na dvou místech obsluhy: na koši (hlavní pracoviště) a na otočné věži (nouzové pomocné pracoviště). Více informací o typu a funkci těchto ovládacích prvků naleznete v části „OVLÁDACÍ PRVKY A PŘÍKAZY“. První operací, kterou je třeba provést za účelem otevření pracovního ramene, je spuštění pohybu ARM-OPENING (otevření ramene). Tento pohyb uvolní rameno z jeho opory na rámu, čímž se uvede do činnosti distributor. Tento distributor zabráňuje zatažení stabilizátorů. Poté spusťte pohyb LIFT-BAR (zvednutí sloupů), který uvolní sloupy z jejich podpěr a umožní další manévry. Během otáčení pamatujte na to, že zařízení může provést celkové otočení o 350°, přičemž poté se aktivuje automatické blokovací zařízení.

Pokud vám blokovací zařízení brání v dosažení požadovaného pracovního místa, jednoduše proveďte úplné otočení v opačném směru.

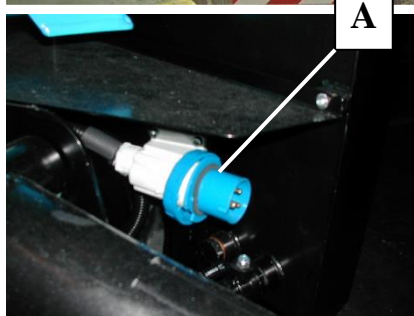
4. Uzavření zařízení. Je zřejmé, že manévry do klidové polohy je nutné provádět v opačném pořadí. Pro srozumitelnější vysvětlení najdete dále správné pořadí:
 - NÁVRAT TELESKOPICKÉHO RAMENE (ne zcela: ponechte rameno vytažené na 25–30 cm)
 - VRÁCENÍ SLOUPŮ DO POLOHY NA PODPĚŘE
 - ZATAŽENÍ TELESKOPICKÉHO RAMENE (zcela)
 - ZATAŽENÍ STABILIZÁTORŮ (PAMATUJTE, ŽE TATO OPERACE JE MOŽNÁ POUZE V PŘÍPADĚ, ŽE SE RAMENO OPÍRÁ O PODPĚŘU)
 - PROVEĎTE VIZUÁLNÍ KONTROLU A UJISTĚTE SE, ŽE SE STABILIZÁTORY PLNĚ ZASUNULY A VYBAVENÍ JE VE SVÉ KLIDOVÉ POLOZE
 - VYPNĚTE MOTOR A VŠECHNY ELEKTRICKÉ DESKY.

POSTUP PŘI UVEDENÍ DO PROVOZU S ELEKTRICKÝM ČERPADLEM

PŘEDMLUVA

Před zahájením práce se zařízením si pozorně přečtete tento návod. Dokud plně nepochopíte fungování ovládacích prvků a bezpečnostních zařízení, zkoušejte pracovat se zařízením z pozice ve věži bez obsluhy v koši.

1. Umístěte pásové vozidlo do vhodné polohy, abyste dosáhli na pracovní místo, a zkontrolujte konzistenci podkladu, na kterém se zařízení bude stabilizovat. Dávejte pozor na případnou přítomnost stok a jiných míst možného poklesu, která nejsou zběžným průzkumem povrchu rozpoznatelná.
2. Připojte elektrické vedení (poz. A) a spusťte elektrické čerpadlo otočením přepínače na desce rádiového ovládání (viz str. 3.16–17 – poz. 5). Na panelu elektrického čerpadla se rozsvítí kontrolka – B.
3. Nyní použijte páky ovládacího panelu, abyste dosáhli stabilizace plošiny.
4. V tomto okamžiku je možné pomocí ovládacího panelu v koši (viz ovládací prvky str. 3.20–21) pokračovat v běžném používání plošiny.
5. K uzavření zařízení jsou manévry do klidové polohy zjevně opačné, než bylo uvedeno výše. Pro větší přehlednost je pořadí následující:
 - VRÁCENÍ RAMENE
 - KLESÁNÍ SE SLOUPY A JEJICH POLOŽENÍ NA PODPĚRU
 - KLESÁNÍ TELESKOPICKÉHO RAMENE
 - ZRUŠENÍ AKTIVACE TLAČÍTKA ELEKTRICKÉHO ČERPADLA NA OVLÁDACÍCH PRVCÍCH KOŠE
 - STISKnutí TLAČÍTKA ELEKTRICKÉHO ČERPADLA NA DESCE RÁDIOVÉHO OVLÁDÁNÍ A ZASUNUTÍ STABILIZÁTORŮ (PAMATUJTE, ŽE TENTO MANÉVR JE MOŽNÝ POUZE V PŘÍPADĚ, ŽE RAMENO SPOČÍVÁ NA PODPĚŘE)
 - VIZUÁLNÍ KONTROLA ZASUNUTÍ ČTYŘ STABILIZÁTORŮ A DOKONALÉHO DOSEDNUTÍ KONSTRUKCE
 - VYPNĚTE ELEKTRICKÉ ČERPADLO POUŽITÍM VOLIČE „STOP“ NA DESCE RÁDIOVÉHO OVLÁDÁNÍ
 - ODPOJTE PŘIPOJOVACÍ ZÁSTRČKU ELEKTRICKÉHO VEDENÍ (poz. A)



Prázdná stránka pro další informace

● UZAVŘENÍ ZAŘÍZENÍ V NOUZI (OBR. 60)

V případě poruchy nebo hydraulického či elektrického zablokování zařízení v provozu je možné, aby pozemní obsluha zařízení uvedla do klidového stavu provedením nouzových pohybů. Tato operace vyžaduje odstranění bezpečnostní plomby a ruční vyřazení solenoidních ventilů pro snížení tlaku oleje.

Proveďte proto následující manévry:

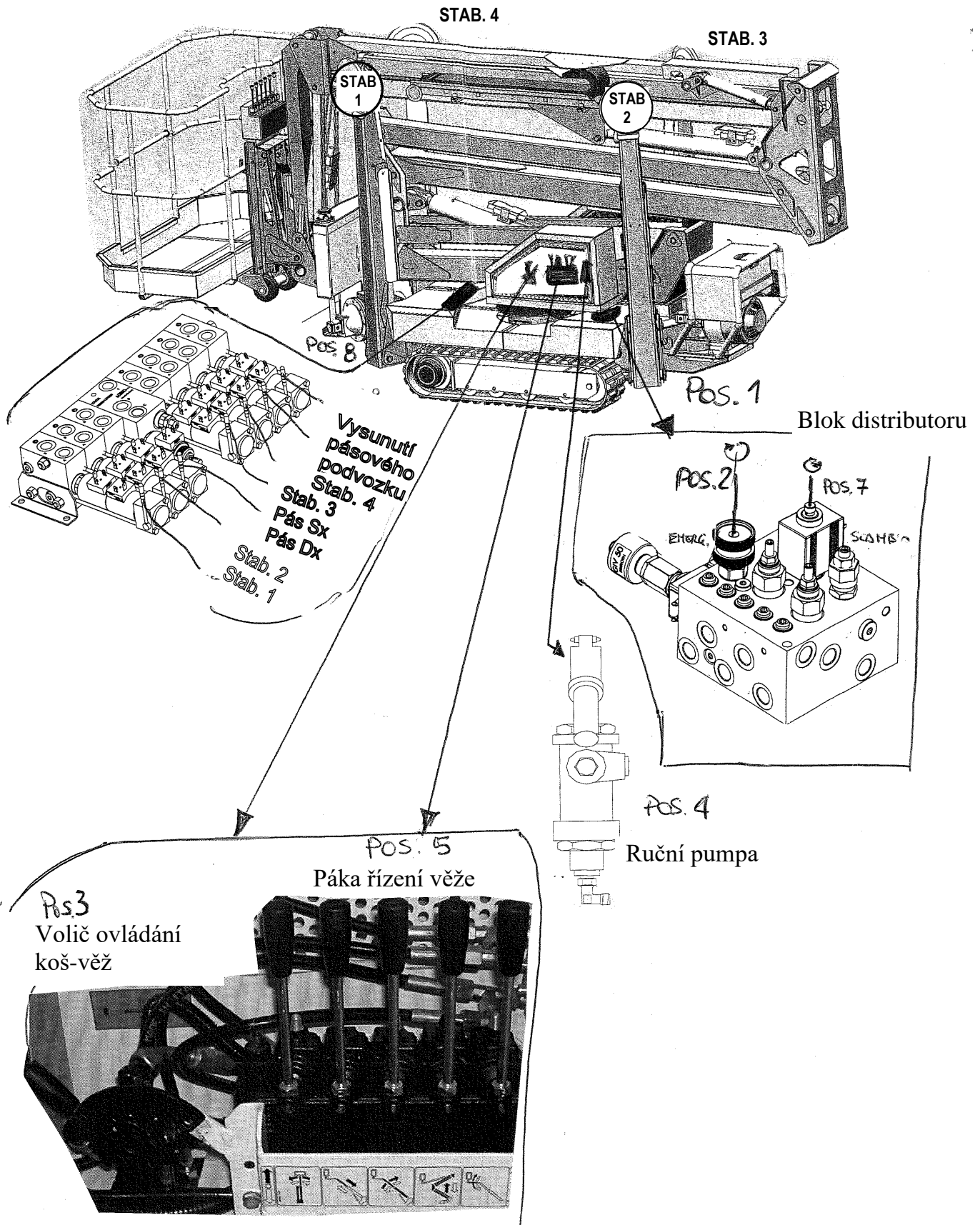
- 1- Odstraňte ochranný kryt umístěný na podvozku, abyste se dostali k výměníku / nouzovému blokovacímu ventilu (poz. 1)
- 2- Odstraňte plombu nouzového solenoidu, odšroubujte spodní část bloku a zcela zašroubujte horní část, jak je znázorněno (poz. 2)
- 3- Přepněte ovládací prvky od ruční sady na věž podle obrázku (poz. 3)
- 4- Pokud hydraulické čerpadlo zařízení nefunguje správně, vložte rukojeť do nouzového ručního čerpadla a začněte s ní pohybovat podél ovládacích prvků (poz. 4)
- 5- Pracujte s ovládacími pákami hydrauliky umístěnými na věži (poz. 5) a jednotku úplně uzavřete.

Po úplném uzavření zvedací části zařízení je dalším krokem zatažení a uzavření stabilizačních podpěr podle následujících pokynů:

- 7- Vraťte se k uzavíracímu ventilu výměníku / nouzového stavu podle poz. 1 a odstraňte plombu solenoidu, který ovládá výložníky / zvedací část (poz. 7). Úplně odšroubujte horní knoflík podle obrázku.
- 8- Odstraňte ochranný kryt umístěný na podvozku, abyste se dostali k pojistnému ventilu stabilizátorů (poz. 8)
- 9- Použijte ovládací páky hydrauliky stabilizačních podpěr (poz. 9) a zavřete / zatáhněte je. Manipulaci s pásky lze také provést stejným postupem, stejně jako jejich uzavření (tedy pokud byly vytaženy).

PO DOKONČENÍ NOUZOVÉHO MANÉVRU VRAŤTE ZAŘÍZENÍ VYŘAZENÍ SOLENOIDNÍCH VENTILŮ DO PŮVODNÍ POLOHY A POVINNĚ NAVŠTIVTE KANCELÁŘ AUTORIZOVANÉHO DODAVATELE SO.CA.GE. KVŮLI OBNOVENÍ PROVOZU ZAŘÍZENÍ A NÁHRADĚ ODSTRANĚNÝCH PLOMB, COŽ JE NEZBYTNÉ.

POLOHA SOUČÁSTÍ PRO NOUZOVÝ PROVOZ (OBR. 60)

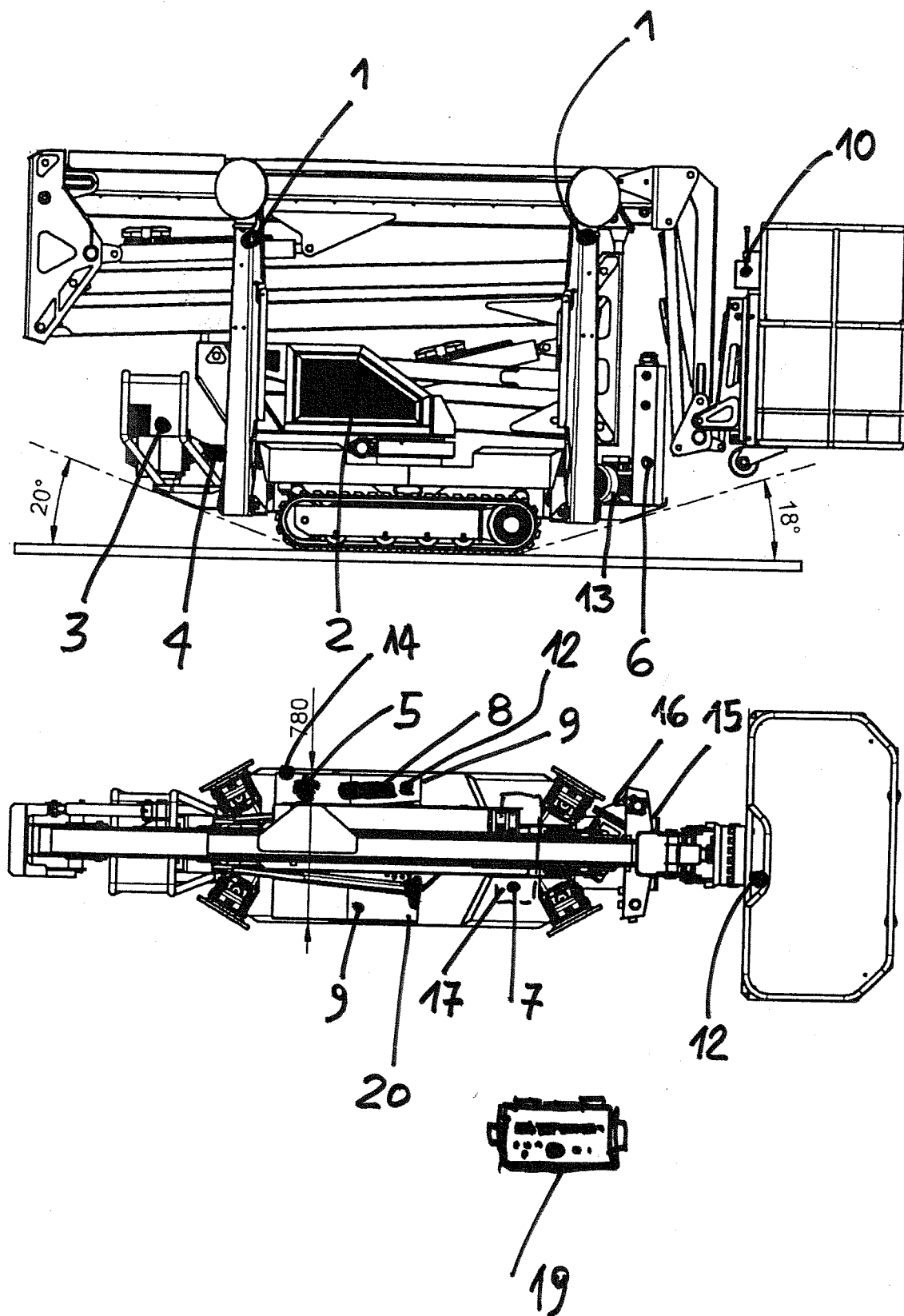


USPOŘÁDÁNÍ HLAVNÍCH SOUČÁSTÍ, OVLÁDACÍCH PRVKŮ A NOUZOVÝCH SOUČÁSTÍ NA ZAŘÍZENÍ (OBR. 65)

Následující uspořádání se může mírně měnit podle vozidla a typu nainstalovaných součástí.

<u>POZ.</u>	<u>NÁZEV</u>	<u>POZNÁMKY</u>
1)	Mikrospínače na stabilizátorech	Viz schéma zapojení
2)	Sklonoměr (volitelně)	Viz schéma zapojení
3)	Motor	
4)	Napájecí čerpadlo	Poz. M na schématu hydrauliky
5)	Nouzové čerpadlo	Poz. PM na schématu hydrauliky
6)	Nádrž na hydraulický olej a filtr	Poz. S na schématu hydrauliky Poz. FS na schématu hydrauliky
7)	Hydraulické součásti ve věži	Viz hydraulické schéma
8)	Rozvaděče ovládání věžové nástavby	Poz. DTO na schématu hydrauliky
9)	Řídicí deska a elektrické součásti věže	
10)	Deska řízení v koši	
11)		Viz schéma zapojení
12)	Spínače nouzového vypnutí Δ	
13)	Elektrické čerpadlo 230–380 V (volitelně)	Viz schéma zapojení
14)	Nabíječka baterie (volitelně)	Viz schéma zapojení
15)	Zásuvka 230V se zemním jističem (volitelně)	Viz schéma zapojení
16)	Baterie	
17)	Hydraulické součásti pro pojezd a stabilizaci	
18)		
19)	Mobilní ovládací panel	
20)	Válec pro rozšíření pásového pojezdu (volitelně)	Viz schéma zapojení

HLAVNÍ SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ (obrázek 65)



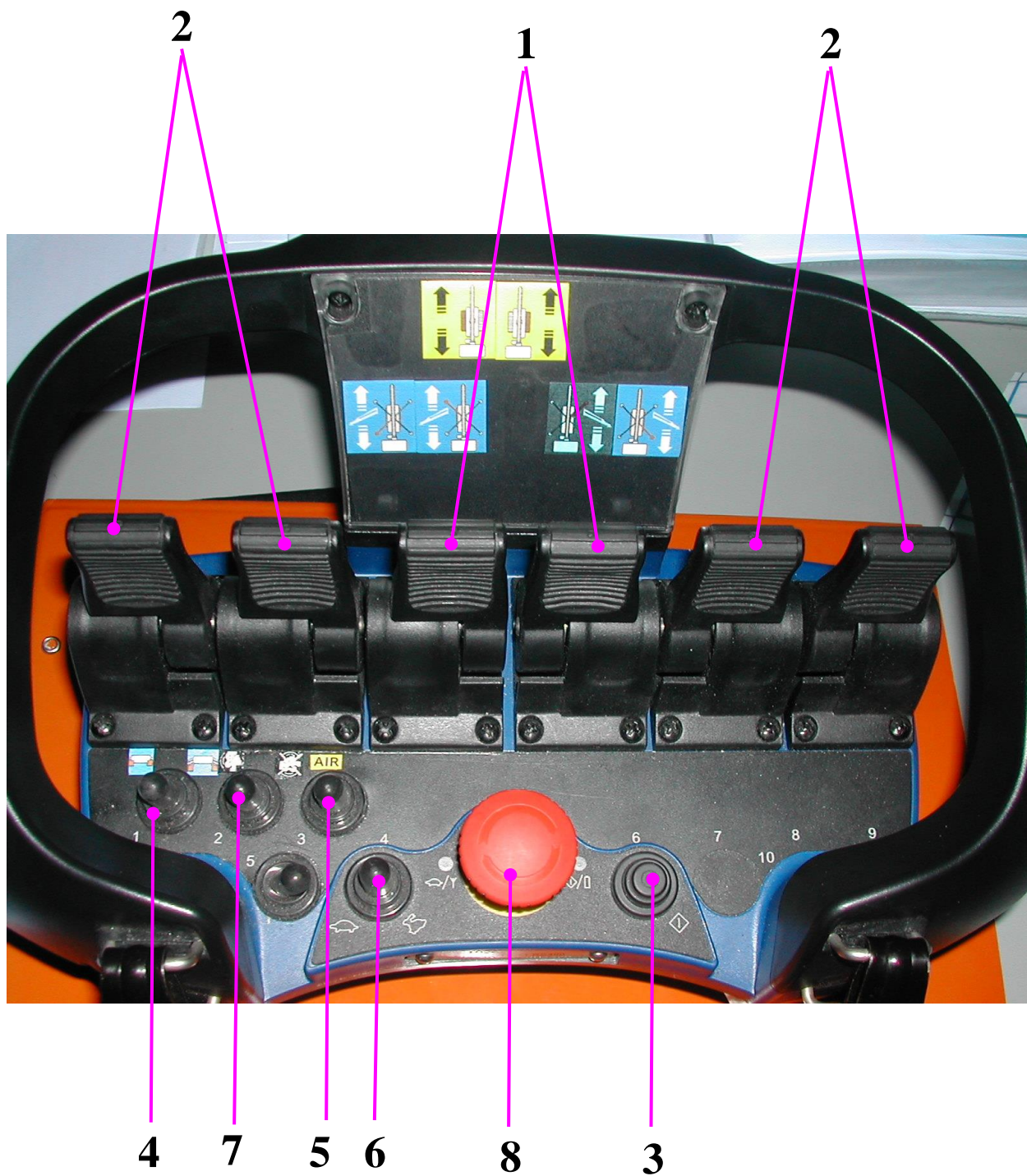
OVLÁDACÍ PRVKY A PŘÍKAZY

Zde uvedené pozice odkazují na obrázky.

OVLÁDACÍ PRVKY NA VĚŽI: MOBILNÍ OVLÁDACÍ PANEL

1. Proporcionální ovládací prvky manipulátoru pro pojezd. Tyto ovládací prvky fungují tak, jak je uvedeno na indikacích vedle nich.
2. Ovládání prvky stabilizátorů nahoru/dolů. Pomocí nich můžete pohybovat každým ze čtyř stabilizátorů nahoru a dolů. Před použitím stabilizátorů musí být rameno v klidové poloze. Stabilizujte vozidlo tak, aby bylo co nejvíce vodorovné (max. povolený pracovní sklon: 1°). Jak bylo zmíněno výše, pokud i jen jeden ze stabilizátorů netlačí pevně na zem, nebude možné použít rameno koše.
3. Spust'te rádiové dálkové ovládání
4. Ovládání skupiny rozšíření pásového pojezdu
5. Ovládání „VZDUCH“ tepelného motoru
6. Volič rychlosti pojezdu (min/max)
7. Spouštěcí tlačítko tepelného motoru.
8. Tlačítko nouzového zastavení ve tvaru houby (samočinné zadržení).
Stisknutí tohoto tlačítka zastaví všechny pohyby, vypne motor vozidla a aktivuje klakson alarmu. Chcete-li resetovat pracovní podmínky, uvolněte tlačítko otočením jeho horní části.

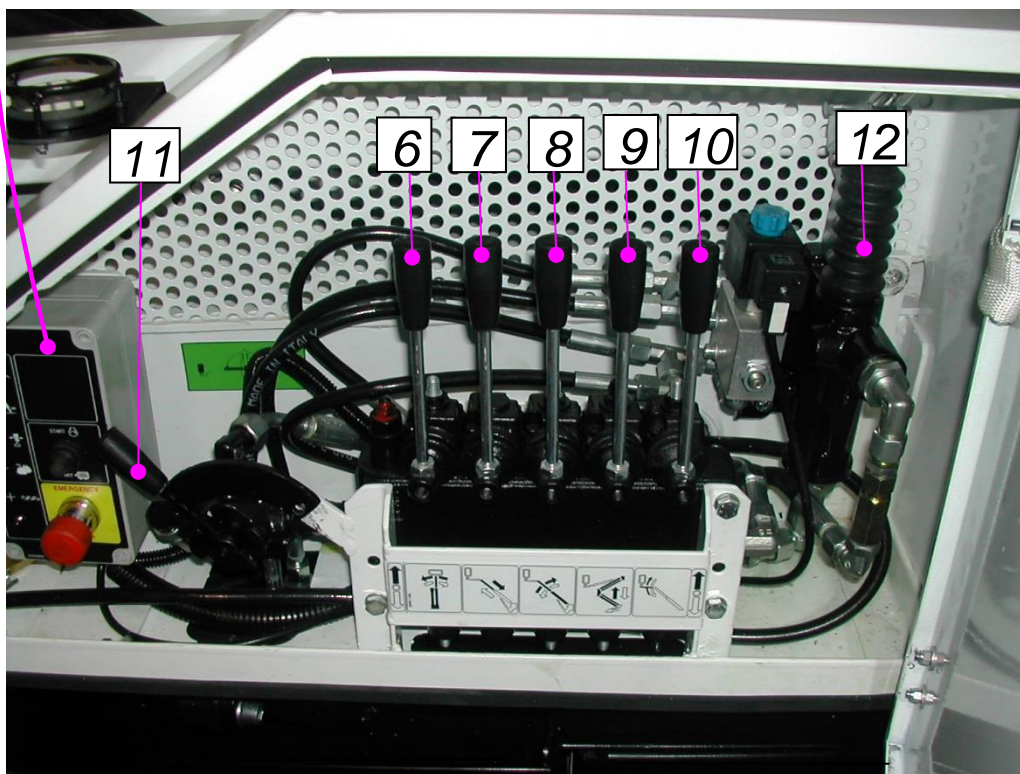
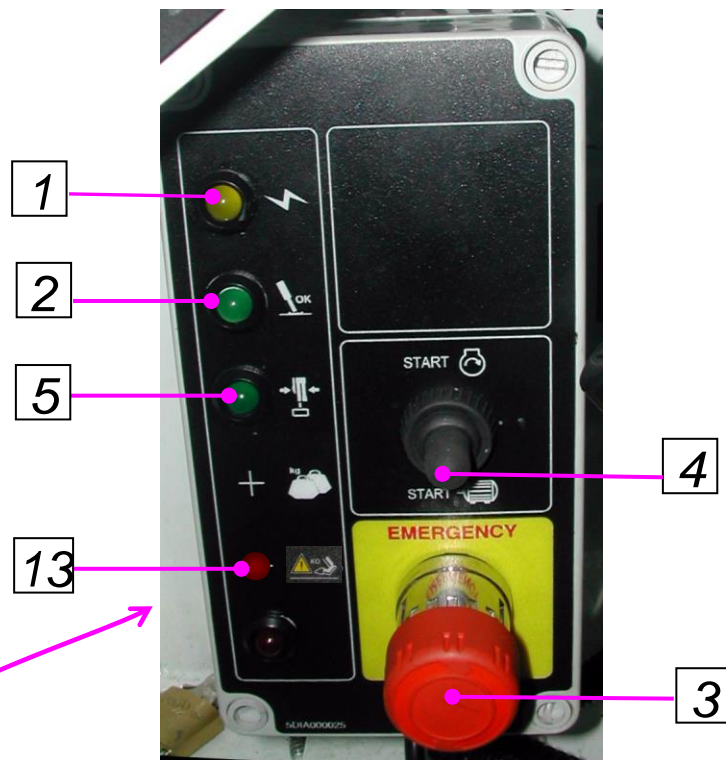
OVLÁDACÍ PANEL



OVĽADACÍ PRVKY NA VĚŽI

<u>POZ.</u>	<u>POPIS A FUNKCE</u>
1	<u>Kontrolka: zapnutí elektrického systému.</u>
2	<u>Kontrolka: stabilizace ok.</u>
3	<u>Tlačítka nouzového zastavení se samočinným zadržením.</u> Stisknutím tlačítka nouzového zastavení se přeruší přívod elektrické energie do všech elektrických součástí a v důsledku toho se zastaví všechny pohyby. Pozn.: Pokud do systémů neproudí elektrická energie, zkontrolujte polohu tohoto tlačítka.
4	<u>Tlačítka startéru motoru vozidla.</u>
5	Kontrolka středového umístění koše na podpěře.
6	<u>Pákový volič pro ovládání otáčení.</u>
7	<u>Pákový volič pro vysunutí a vrácení ramene.</u>
8	<u>Pákový volič pro zvedání a spouštění ramene.</u>
9	<u>Pákový volič pro zvedání a spouštění sloupů.</u>
10	<u>Pákový volič pro zvedání a spouštění výložníku.</u>
11	Dvoupolohový přepínač pro aktivaci ovládání VĚŽ-KOŠ
12	<u>Ruční pumpa</u>
13	<u>Sklonoměr</u>

PANEL OVLÁDACÍ DESKY

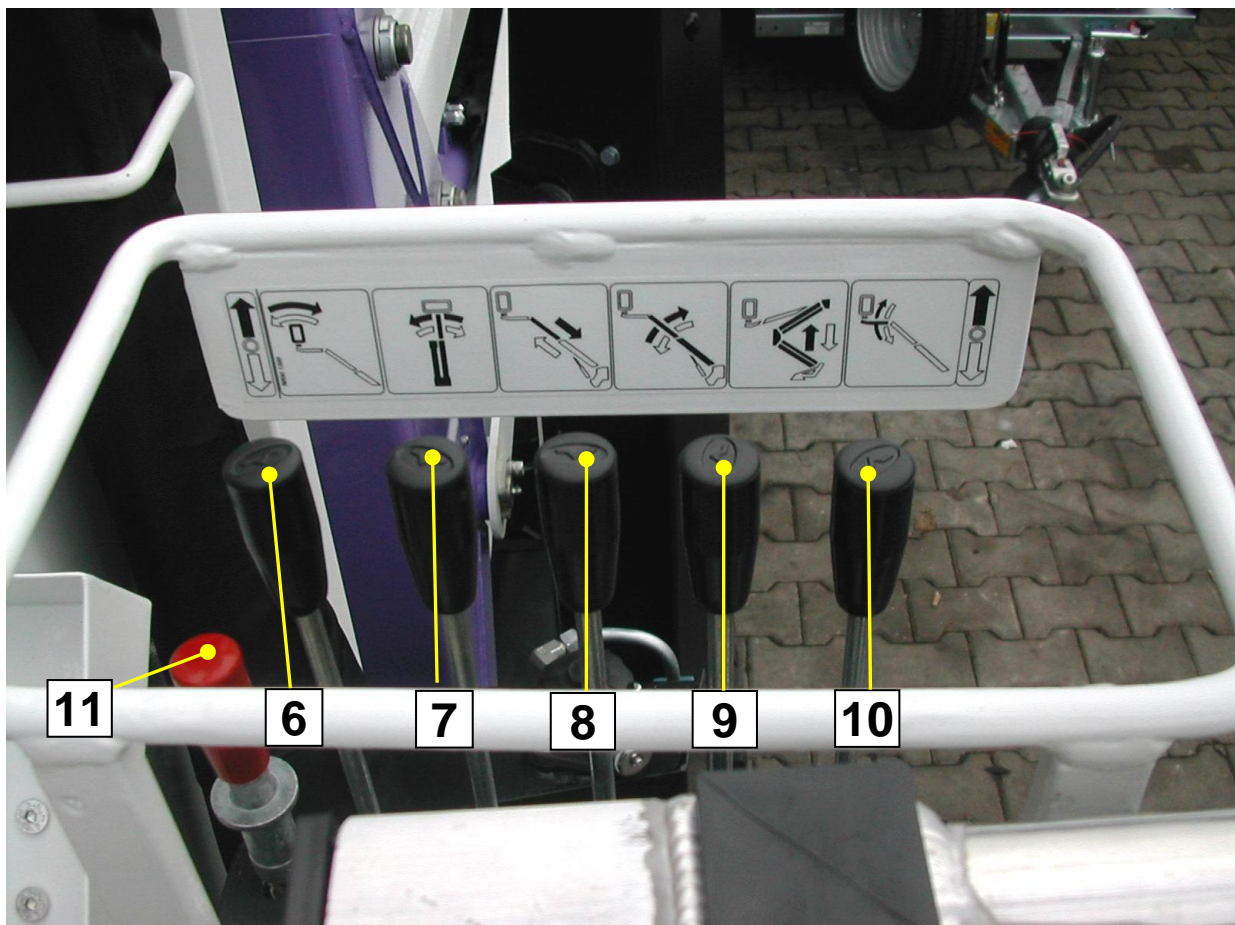
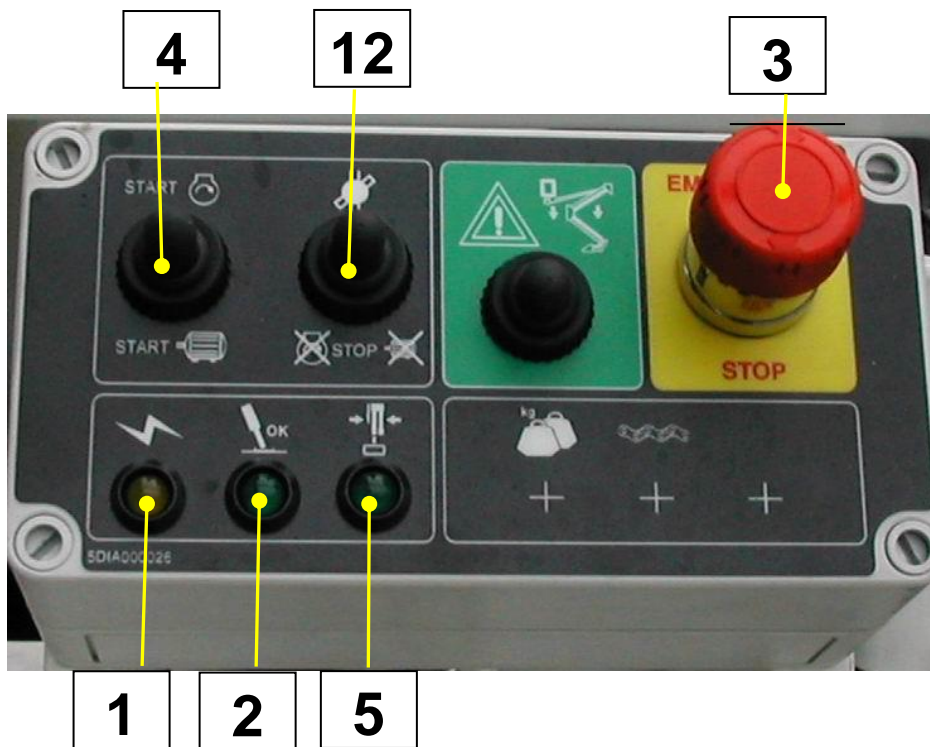


OVLÁDACÍ PRVKY V KOŠI

Ovládání je realizováno citlivými hydraulickými distributory a pákami chráněnými proti náhodné aktivaci.

<u>POZ.</u>	<u>POPIS A FUNKCE</u>
1	<u>Kontrolka: zapnutí elektrického systému.</u>
2	<u>Kontrolka: stabilizace ok.</u>
3	<u>Tlačítko nouzového zastavení se samočinným zadržením.</u> Stisknutím tlačítka nouzového zastavení se přeruší přívod elektrické energie do všech elektrických součástí a v důsledku toho se zastaví všechny pohyby. Pozn.: Pokud do systémů neproudí elektrická energie, zkontrolujte polohu tohoto tlačítka.
4	<u>Tlačítko startéru motoru vozidla (nebo elektrického motoru, pokud je k dispozici – volitelně)</u>
5	Kontrolka středového umístění koše na podpěře.
6	<u>Pákový volič pro ovládání otáčení.</u>
7	<u>Pákový volič pro vysunutí a vrácení ramene.</u>
8	<u>Pákový volič pro zvedání a spouštění ramene.</u>
9	<u>Pákový volič pro zvedání a spouštění sloupů.</u>
10	<u>Pákový volič pro zvedání a spouštění výložníku.</u>
11	<u>Páka vyrovnání koše</u> Bezpečnostní prvek páky: zvedněte její spodní část, aby byl možný pohyb
12	Dvoupolohový volič: zastavení motoru a houkačka

OVLÁDACÍ PANEĽ V KOŠI



ZAŘÍZENÍ OMEZUJÍCÍ ZATÍŽENÍ (VOLITELNĚ)

Omezovač zatížení s maximální zásahovou úrovní do 120 % jmenovité zátěže se zastavením všech pohybů zařízení a přerušovaným akustickým klaksonem při překročení povoleného zatížení.

Pro resetování zařízení z polohy zastavení do polohy použití je nutné vyložit nadbytečný náklad a dosáhnout povoleného limitu.

POZNÁMKA: Systém kontroly maximálního zatížení plošiny nezprošťuje operátora povinnosti pečlivě zkontrolovat, zda hmotnost nářadí a vybavení, které se má zvedat pro nezbytné operace údržby, není větší než maximální zatížení povolené pro různé předpokládané pracovní podmínky plošiny.

SKLONOMĚR

Jedná se o zařízení, které měří úhel základny rámu a které spolu se souhlasem stabilizátoru přitlačného k zemi umožňuje spuštění zařízení pouze tehdy, když úhel zařízení splňuje podmínky zahájení běžné práce (do 2° – zelená kontrolka stabilizace). Za mezí náklonu 2° nemá zařízení souhlas se spuštěním nástavby.

Pokud je zařízení v pracovní poloze (otevřené) a překročí se náklon 2°, zásah sklonoměru neblokuje pohyby, ale aktivuje akustický alarm a blikání červené kontrolky na elektrickém panelu věže.

POZN.: KAŽDÝ TÝDEN KONTROLUJTE ÚČINNOST TOHOTO ZAŘÍZENÍ STABILIZOVÁNÍM ZÁKLADNY SE SKLONEM VĚTŠÍM NEŽ 2° A KONTROLOU, ŽE OTEVŘENÍ NÁSTAVBY NEFUNGUJE.

***** KAPITOLA 4 *****

ÚDRŽBA

Dokumentace obsažená v této kapitole sestává ze 22 stránek včetně této.

POZOR! SVAŘOVÁNÍ / RENOVACE

Různé části zařízení jsou vyrobeny z oceli s vysokou mezí pružnosti; nikdy neprovádějte sváření ani renovace bez povolení a preventivních pokynů konstruktéra.

OBSAH

1. Předpoklad
2. Používané produkty
3. Program údržby
4. Mazání rotační skupiny
5. Ověření hladiny hydraulického oleje
6. Výměna filtrační vložky dodávky
7. Výměna/čištění zpětné filtrační vložky
8. Kontrola těsnění ventilů bloku válců
9. Kontrola potrubních spojů a potrubí
10. Elektrické systémy/součásti
11. Kontrola konstrukce
12. Kontrola utažení šroubů a matic
13. Vyprázdnění systému a plnění nádrže
14. Mazání kloubových čepů
15. Mazání kluzných bloků
16. Kontrola/nastavení kluzných bloků
17. Ovládací prvky
18. Potíže-příčiny-nápravy
19. Nepravidelnosti práce

ÚVOD

Je nanejvýš důležité, aby se toto zařízení často mylo vysokotlakým vodním čističem, aby se odstranily všechny znečišťující prvky, které mohou poškodit materiály a způsobit poruchy.

Po umytí namažte všechny součásti, aby správně klouzaly, a zkontrolujte, zda na nich nejsou prvky zdeformované nebo vykazující známky opotřebení. Pokud ano, je nutné kontaktovat autorizovanou servisní dílnu za účelem výměny těchto dílů.

Ohledně používaných maziv dodržujte pokyny v této příručce.

Je nezbytné mít na paměti, že i bezpečnostní zařízení se mohou opotřebovat, takže vždy zkontrolujte, zda jsou čistá, dobře namazaná a v dobrém provozním stavu. Za normálních pracovních podmínek lze čištění a mazání, jak je popsáno výše, provádět jednou za měsíc. Tento interval je nutné zkrátit, pokud se zařízení používá v agresivním prostředí.

Není možné popsat všechny takové situace, následuje proto seznam několika příkladů:

- Spuštění zařízení po delší odstavce.
- Extrémně vysoké nebo extrémně nízké okolní teploty s následným rychlým znehodnocením maziva nebo extrémním vytvrzením.
- Lakovací a pískovací práce, při kterých má materiál tendenci pronikat do třecích kluzných vedení a mísit se s mazivem, čímž vzniká směs, která již není mazivem, ale stává se brusnou látkou způsobující rychlé opotřebení součástí zařízení a zablokování kluzných vedení.

Spoléháme na vaši zodpovědnost při rozhodování o tom, jak se zařízení používá a kdy a jak provádět kontroly a údržbu, které jsou nezbytně nutné pro dlouhou a bezporuchovou životnost bezpečnostních zařízení a zařízení celkově.

VAROVÁNÍ

PRO BEZPEČNOST ZAŘÍZENÍ A OBSLUHY JE POVINNÉ POUŽÍVAT ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY. ZAVOLEJTE TECHNICKÝ SERVIS SOCAGE SRL A ZJISTĚTE, KDE JE NEJBLIŽŠÍ AUTORIZOVANÝ SERVIS VE VAŠÍ OBLASTI
tel. (0)59 9121211 fax (0)59 902613

PŘI MYTÍ VYSOKOTLAKÝMI VODNÍMI PROSTŘEDKY NEMIŘTE TRYSKOU NA ELEKTRICKÉ KRABICE, SKŘÍNĚ A SOUČÁSTI. NEMYJTE PRACÍMI PROSTŘEDKY, CHEMIKÁLIEMI, BENZÍNEM NEBO PODOBNÝMI LÁTKAMI, KTERÉ MOHOU POŠKODIT PRYŽOVÉ ČÁSTI, PLASTOVÉ SOUČÁSTI A LAKOVÁNÍ.

NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÉ ÚDRŽBOVÉ OPERACE, POKUD SE ZAŘÍZENÍ POHYBUJE. VYPNĚTE VŠECHNY MOTORY A VYJMĚTE KLÍČE Z OVLÁDACÍHO PANELU A Z PALUBNÍ DESKY VOZIDLA. V PŘÍPADĚ KULOVÝCH KLOUBŮ DOPORUČUJEME PROMAZAT JE OPAKOVANĚ PŘI ZAŘÍZENÍ V RŮZNÝCH POLOHÁCH. ÚDRŽBA SE VŠAK MUSÍ PROVÁDĚT PŘI VYPNUTÉM ZAŘÍZENÍ A PO VYJMUTÍ KLÍČŮ Z OVLÁDACÍCH PANELŮ A PALUBNÍ DESKY.

Kontrola, údržba a další zásahy na zařízení se provádějí podle konkrétních dovedností a potřeb. Pokud jde o program údržby, dále je uvedený seznam pracovníků odpovědných za jednotlivé operace:

- A) Řidič plošiny a servisní dílna společnosti, která zařízení vlastní.
- B) Autorizovaný servis SOCAGE.
- C) Servisní prodejna SOCAGE.

Před provedením jakýchkoliv úprav si je musíte nechat autorizovat výrobcem.

POZNÁMKA: PO PROVEDENÍ RŮZNÝCH KONTROL/ÚDRŽBY ZAJISTĚTE ZANESENÍ VÝSLEDKŮ A VYKONANÝCH OPERACÍ DO PŘÍSLUŠNÉ KONTROLNÍ KNIHY – VIZ KAP. 8.

POKUD SE ZAŘÍZENÍ NEBUDE DELŠÍ DOBU POUŽÍVAT

- Uskladněte je na suchém a dobře větraném místě.
- Vyjměte klíčky ze zapalování.
- Vyčistěte filtr a hydraulický systém.
- Chraňte kontakty a mobilní ovládací spínače speciálními antioxidačními přípravky.
- Namažte kluzná vedení, řetězy a povrchy, které nejsou chráněny barvou.
- Zařízení nezakrývejte plastem, protože by zapříčinil škodlivou kondenzaci.
- Pokud jde o základní vozidlo, postupujte podle pokynů výrobce.

Před opětovným použitím zařízení proveďte kontroly a údržbu v požadovaných intervalech denně , každých 50 hodin a jednou za měsíc.

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE

V případě sešrotování je nutné zařízení rozebrat a rozložit na různé druhy materiálů, které je třeba odeslat do příslušných skladovacích středisek.

Na zařízení jsou tyto typy materiálů:

- Železné materiály: kovové konstrukční prvky a mechanické součásti.
- Plastové materiály: těsnění, řemeny, ochrany.
- Elektrické materiály: vinutí, ovládací prvky, solenoidní ventily a podobné součásti.
- Oleje a maziva: hydraulický olej, převodová maziva, tuky.
- Pokud jde o základní vozidlo, postupujte podle pokynů výrobce.
- Ostatní materiály: RTUŤ (snímač vyrovnání koše, pokud je k dispozici).

ZVEDÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Ke zvedání celého zařízení (vozidlo + plošina) použijte příslušné zvedací body na podvozku. Nikdy nezvedejte zařízení za plošinu.

Části plošiny (pokud není v tomto návodu uvedeno jinak) lze demontovat pouze v autorizované dílně a přemístit vhodnými prostředky v souladu s příslušnými platnými zákony.

ÚDRŽBA

Pásový podvozek: **OPT9 LA** jak uvádí výrobce

Pomocný motor: jak uvádí výrobce

ZVEDACÍ PLOŠINA

Proveďte kontroly a další úkony uvedené v tabulkách „PROGRAM ÚDRŽBY“.

POUŽÍVANÉ MATERIÁLY

- Typ maziva AGIP GREASE 16 nebo ekvivalentní pro čepy a maznice
- Δ Grafítizované mazivo AGIP SAGUS pro otvírací zařízení ramen a příčníků podpěr stabilizátorů

Olej pro hydraulický systém typu AGIP ARNICA 46 – kapacita hydraulického systému 80 galonů (300 l)

Ekvivalenty: ROL LI 46 HIV
 TOTAL EQUIVIS ZS 46
 ESSO INVALOR EP 46
 SHELL TELLUS SX 46
 MOBIL DTE 15

- Olej do rotační převodovky AGIP SAE 80/W 90 nebo ekvivalentní (pokud reduktor nemá hladinu a plnicí víčko, je nádrž vodotěsná, tudíž nepotřebuje údržbu).

JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO VKLÁDAT NÁŘADÍ, RUCE, PRSTY ATD. DO OTVORŮ NA TELESKOPICKÉM RAMENU.

VŠECHNY OPERACE ÚDRŽBY SE MUSÍ PROVÁDĚT BĚŽNÝM NÁŘADÍM V SOULADU S PŘEDPISY PRO PREVENCI ÚRAZŮ.

DŮLEŽITÉ

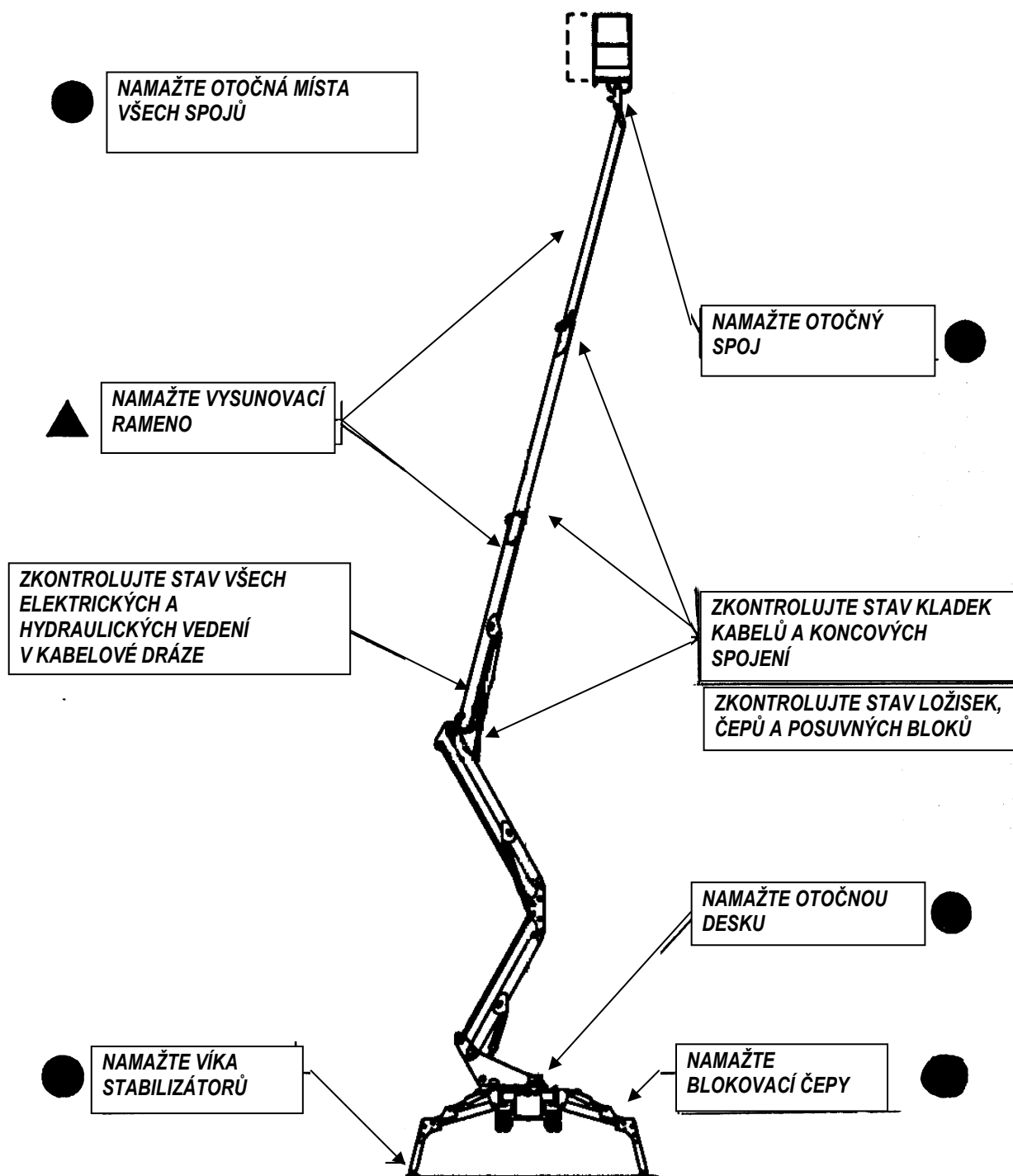
PEČLIVĚ ZKONTROLUJTE STAV ELEKTRICKÝCH VODIČŮ A KABELŮ SPOJUJÍCÍ KOŠ S VĚŽÍ. JE TO DŮLEŽITÉ PRO BEZPEČNOST A PRO SPRÁVNOU FUNKCI ZAŘÍZENÍ. DOPORUČUJEME VÝMĚNU VÝŠE UVEDENÝCH VODIČŮ A KABELŮ KAŽDÝCH 1000 PRACOVNÍCH HODIN.

PROGRAM ÚDRŽBY

Důležité: Po provedení jakékoli kontroly/údržby a před opětovným uvedením zařízení do provozu proveďte prosím „každodenní“ plánované operace kontroly a údržby.

INTERVALY	OPERACE	POZNÁMKY	KDO
Každý den před spuštěním	<p>Bez obsluhy v koši ověřte opakovanými testy, že všechna bezpečnostní a nouzová zařízení fungují správně; věnujte zvláštní pozornost:</p> <ul style="list-style-type: none"> • tlačítkům nouzového vypnutí • blokovacím systémům stabilizátorů ramen • ovládacím prvkům a výstražným kontrolkám • zda jsou nabitě baterie • hladině hydraulického oleje a palivové nádrže <p>NAVÍC ZKONTROLUJTE, ŽE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • blokovací systémy s kolíky (zátky, sběrače atd.) jsou dokonale účinné a v dobrém stavu • pokyny a bezpečnostní štítky lze perfektně přečíst • nedochází k žádným únikům hydrauliky, uvolněným elektrickým spojům, známám kolize, tření atd. 		A řidič plošiny
Každých 50 pracovních hodin	<p>Zkontrolujte motor a hladinu motorového oleje.</p> <p>Ujistěte se, že následující součásti jsou dostatečně čisté:</p> <ul style="list-style-type: none"> • předfiltr dieselu • vzduchový filtr motoru • zařízení (zejména zkontrolujte těsnost spojů a hadic); zkontrolujte stav pneumatik, kabelů, veškerého příslušenství a náradí. <p>Zkontrolujte nasycení filtru hydraulického oleje.</p>		A řidič plošiny
Každý měsíc (asi 120 hodin)	<p>Proveďte kompletní cyklus čištění a mazání, jak je uvedeno v ÚVODU a v odstavci ÚDRŽBA. Proveďte kontrolu a mazání, jak je znázorněno na příloženém obrázku 50.</p>	Po prvních 150 hodinách vyměňte vložky olejového filtru hydraulického systému	A řidič plošiny

OBRÁZEK 050



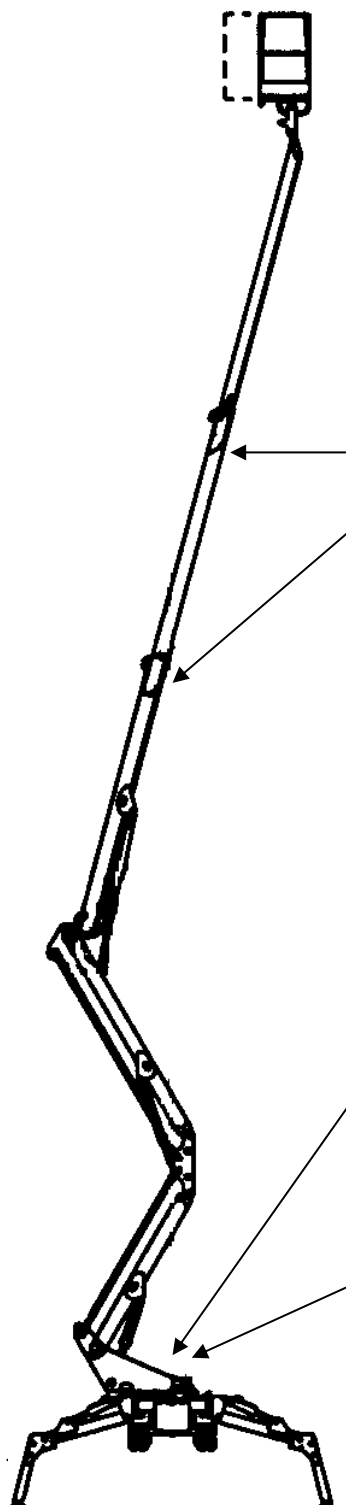
PROGRAM ÚDRŽBY

Důležité: Po provedení jakékoli kontroly/údržby a před opětovným uvedením zařízení do provozu proveďte prosím „každodenní“ plánované operace kontroly a údržby.

INTERVALY	OPERACE	POZNÁMKY	BY
Každé 3 měsíce (asi 360 hodin)	Zkontrolujte utažení hlavních spojovacích součástí <ul style="list-style-type: none"> · matice a šrouby axiálních ložisek · matice a šrouby převodovky · matice a šrouby rámu vozidla · kolíkové spoje. Proved'te kontrolu a mazání podle přiloženého obrázku 51. Vyměňte vložky olejového filtru hydraulického systému a zkontrolujte uzavírací ventily. Pozn.: Pokud není dotažení šroubů axiálního ložiska správné, je nutné šrouby vyměnit v našem autorizovaném servisu.	V tomto ohledu viz utahování párů v kapitole 3 V tomto ohledu viz „NÁVOD K ÚDRŽBĚ HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU“	A řidič plošiny a/nebo osoba odpovědná za bezpečnost ve společnosti, která zařízení vlastní + B autorizované servisy nebo společnost SOCAGE
Každých 6 měsíců (asi 750 hodin)	Proved'te kompletní kontrolu zařízení a zapište svá zjištění do speciálních listů, které jsou zde připojeny jako „REGISTR KONTROL“		A řidič plošiny + osoba odpovědná za bezpečnost ve společnosti, která zařízení vlastní
Každý rok (asi 1500 hodin)	Vyměňte veškerý olej v hydraulickém systému.	V tomto ohledu viz „NÁVOD K ÚDRŽBĚ HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU“	A řidič plošiny + osoba odpovědná za bezpečnost ve společnosti, která zařízení vlastní + B autorizované servisy nebo společnost SOCAGE
Každé 1–3 roky (1500–4500 hodin)	KOMPLETNÍ KONTROLA	Pozn.: U autorizovaných plošin se zvýšenou nosností se perioda zkracuje na každé 1–2 roky (1000–3000 hodin)	B autorizované servisy nebo společnost SOCAGE
Každých 15 000 hodin nebo 10 let	KOMPLETNÍ OPRAVA	a kompletní generální oprava každých 6–7 let (9000–10000 hodin)	B autorizované servisy nebo společnost SOCAGE

OBRÁZEK 051

PROVĚŘTE REZ, KTERÁ MŮŽE VZNIKAT KVŮLI NÁRAZŮM,
KOLIZÍM, PRASKLINÁMA DALŠÍM ŠKODÁM, KTERÉ JE
NUTNÉ OPRAVIT

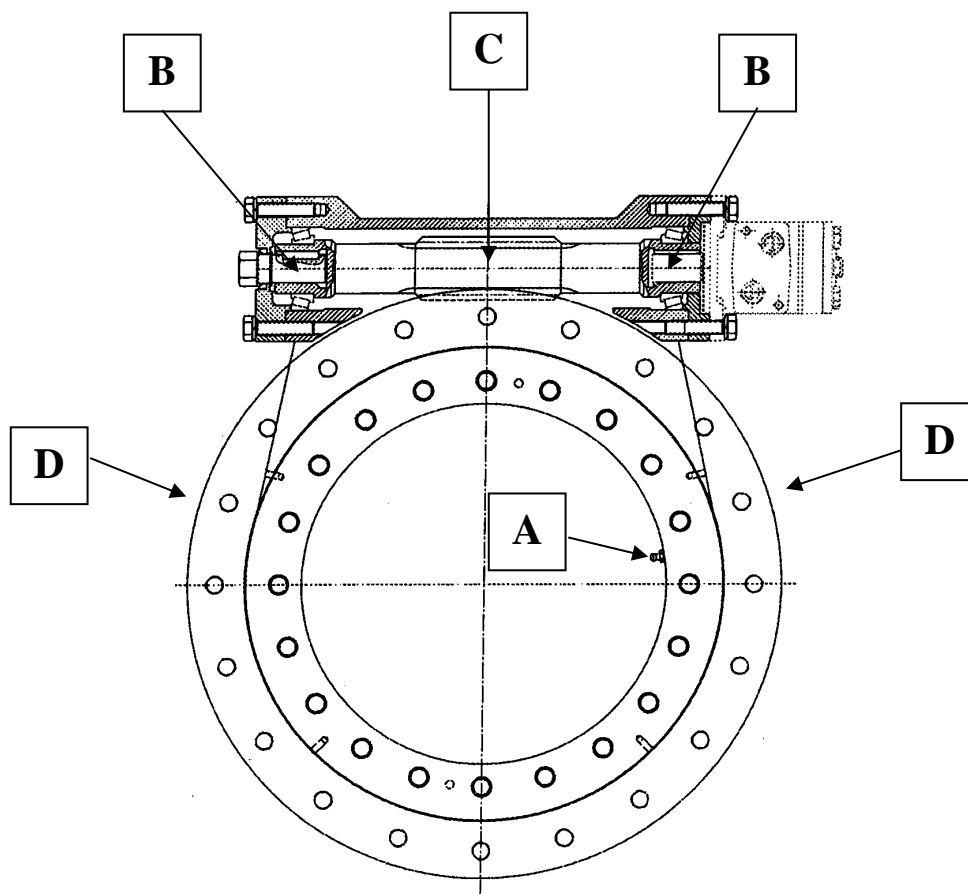


ZKONTROLUJTE A UPRAVTE VŮLI
DESEK BOČNÍHO VEDENÍ, JE-LI TO
ZAPOTŘEBÍ

ZKONTROLUJTE UVOLNĚNÍ
AXIÁLNÍHO LOŽISKA / PASTORKU

ZKONTROLUJTE HLADINU
OLEJE REDUKTORU OTÁČENÍ

4. MAZÁNÍ LOŽISKA STŘEDOVÉ OTOČNÉ JEDNOTKY S NEKONEČNÝMI ŠROUBY

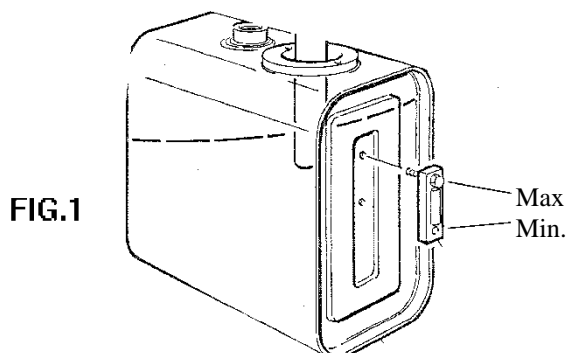


- A** – KULIČKOVÁ LOŽISKA – NILS NILEX EP1 (přes mazací misku)
B – LOŽISKA – NILS NILEX EP1 (přes mazací misku)
C – NEKONEČNÉ ŠROUBY/OZUBENÍ – NILS NILEX EP1 (přes mazací misku)
D – EXTERNÍ OZUBENÍ – NILS NILEX EP1 (POMOCÍ PANELU)

5. OVĚŘENÍ HLADINY HYDRAULICKÉHO OLEJE

Musíte zkontrolovat, zda je hladina hydraulického oleje v nádrži mezi minimální a maximální hodnotou jako na obrázku 1. Ověření musí být provedeno, když je zařízení uzavřené a v přepravní poloze (i stabilizátory) a když je vozidlo na rovině.

V případě nedostatku oleje musíte doplnit olej, který má vlastnosti uvedené na straně 4.4.



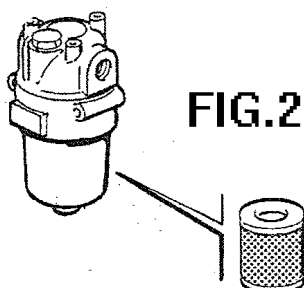
6. VÝMĚNA FILTRAČNÍ VLOŽKY DODÁVKY

Olejový filtr dodávky je poblíž skupiny ovládání výložníku (obr. 2).

Pro správné čištění filtrem je nutné vyměnit filtrační vložku, protože není omyvatelná (vyrobena z mikrovlákn).

Operaci výměny musíte provádět takto:

- vyčistěte vnější tělo filtru
- vyšroubujte spodní část filtru a vyjměte vnitřní vložku (před tímto úkonem vložte pod filtr nádobu na zachycení oleje uvnitř filtru)
- vložte novou vložku a znovu utáhněte spodní část filtru



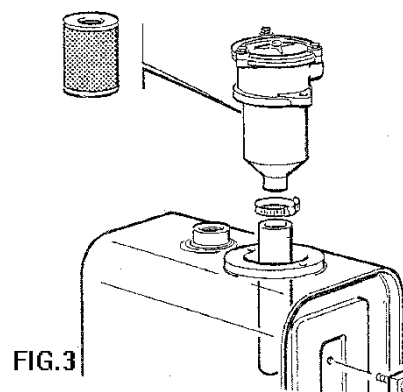
7. VÝMĚNA/ČIŠTĚNÍ ZPĚTNÉ FILTRAČNÍ VLOŽKY

Vložka zpětného filtru je v horní části nádrže (obr. 3).

Pro správnou údržbu filtru je nutné vyčistit vnitřní filtrační vložku a vyměnit ji, když její úroveň ucpání překročí maximální mez (vykazuje zjevné znečištění, které nelze odstranit na vnějším povrchu).

Operaci čištění a výměny musíte provádět takto:

- vyčistěte vnější tělo filtru
- vyšroubujte horní šrouby krytu a vyjměte vnitřní kazetu
- vyčistěte a vyměňte kazetu
- vložte novou kazetu a znovu utáhněte šrouby krytu



8. KONTROLA TĚSNĚNÍ BLOKOVACÍCH VENTILŮ VÁLCŮ

Každé tři měsíce zkontrolujte těsnění blokovacích ventilů na válcích takto:

A) Kontrola práce blokovacích ventilů pro řízení stabilizátorů

- 1) Opřete stabilizátory o zem
- 2) Odpojte vývodovou hřídel vozidla
- 3) Ponechte vozidlo zapnuté, aby zůstaly ovládací prvky elektricky napájené
- 4) Posuňte ovládací páky zvedání a ujistěte se, že se nepohybují
- 5) Vypněte vozidlo, počkejte několik minut na usazení a označte polohu vysunutí stabilizátorů
- 6) Po 10 minutách zkontrolujte, že nedošlo k usazení (zasunutí stabilizátorů)
- 7) Proved'te stejný test/kontrolu těsnění pro úplné zasunutí stabilizátorů

B) Kontrola blokovacích ventilů na válcích nástavby

- 1) Částečně zvedněte ramena s maximální povolenou zátěží v koši. (Používejte pouze zatěžovací materiál, neprovádějte test s lidmi v koši.)
- 2) Odpojte vývodovou hřídel vozidla
- 3) Ponechte vozidlo zapnuté, aby zůstaly ovládací prvky elektricky napájené
- 4) Pracujte s příslušnými ovládacími prvky a zkontrolujte, že se válce nepohybují
- 5) Vypněte vozidlo a počkejte několik minut na usazení a označte polohu vysunutí různých válců
- 6) Po 10 minutách zkontrolujte, že nedošlo k usazení (posunu válců)

7) Poznámka: Pokud zjistíte usazení, navštivte co nejdříve autorizovaný servis, kde provedou další kontroly a případně také opravy

9. KONTROLA ARMATUR A FLEXIBILNÍHO/TUHÉHO POTRUBÍ

Během běžné údržby musíte zkontrolovat všechny potrubní armatury a různé hydraulické spoje zařízení, abyste včas odhalili nedostatky.

Kontrola potrubních armatur musí být provedena kontrolou nulového úniku oleje a také kontrolou správného utažení (pokud je na armatuře těsnění a je-li to nutné, proved'te výměnu).

U ohebného potrubí pečlivě zkontrolujte spojovací potrubí/lisované armatury potrubí a celkový stav daného ohebného potrubí (nevykazuje známky předčasného stárnutí, praskliny, vyboulení nebo oděrky, které by mohly poškodit těsnění 9).

Při případné výměně potrubí postupujte podle následujících pokynů:

- 1 Vypněte motor vozidla
- 2 Mnohokrát použijte ovládací páky (při vypnutém motoru), abyste odstranili tlak v okruzích.
- 3 Pokud je dané potrubí pod nádrží, mohlo by dojít k jevu sání zpětnými filtry; proto v případě potřeby odpojte potrubí připojené ke zpětným filtrům.
- 4 Pokud musíte vyměnit indukční potrubí z nádrže, musíte zamezit odtékání oleje z nádrže
- 5 Při odstraňování vyměňovaného dílu postupujte vždy velmi opatrně
- 6 Vždy používejte originální potrubí/náhradní díly

Po výměně požadovaných dílů odstraňte vzduch, který se dostal do okruhu, pohybem různých zvedáků do konce zdvihu.

POZOR! POTRUBÍ A ELEKTRICKÉ KABELY

Ohebné potrubí a elektrické kabely, které se posouvají po vnitřní straně řetězů držáků kabelů, jsou součástí, které mohou podléhat opotřebení, takže je nutné často je kontrolovat, aby se zabránilo riziku poškození s následkem zastavení zařízení.

Musíte kontrolovat jejich správné upnutí na konce řetězu držáku kabelů, stav jejich vnějšího opotřebení a jejich správnou polohu a napnutí (na vnitřní straně řetězu držáku kabelů nesmí být vazníky ani vývody trubek a kabelů).

Poznámka: Pokud je řetěz držáku kabelu na vnitřní straně ramene, lze provést jeho vizuální kontrolu pomocí přenosného světla ze zadního otvoru ramene (musíte odstranit blokování krytu a dávat pozor na řetěz držáku kabelu při vysunování výložníku).

10. ELEKTRICKÉ SYSTÉMY/SOUČÁSTI

Každých 100 hodin/jeden měsíc provozu zkontrolujte stav zachování součástí a elektrického svazku (pozorně zkontrolujte kabely a různé zástrčky/odbočky). Zkontrolujte, zda kabely nenesou známky nárazu/odření nebo povrchového opotřebení a zda jsou správně upevněny ve své původní poloze. Musíte také zkontrolovat neporušenost různých elektrických krabic a ověřit správnou vodotěsnost krytů a potrubních armatur pro vstup elektrických kabelů (aby se zabránilo nebezpečnému pronikání vody). U zařízení s elektrohydraulickým spojením na vnitřní straně věže (zařízení s nepřetržitým otáčením věže) ověřte integritu jeho vnitřních elektrických spojů (kartáče a kluzné články) a každý měsíc je namažte správným antioxidačním přípravkem (antioxidační sprej pro elektrické kontakty).

11. KONTROLA KONSTRUKCE

Kompletní kontrola a inspekce konstrukce plošiny musí být provedena každých 1500/2000 pracovních hodin pokud možno odborným personálem autorizovaným konstruktérem, aby se prověřil celkový stav zařízení.

Chcete-li provést tuto kontrolu, postupujte podle následujících pokynů:

- pečlivě omyjte/vyčistěte celé zařízení
- proveďte vizuální kontrolu celé konstrukce zařízení (také spojovacího rámu k vozidlu) se zvláštním zřetelem na svary a místa výskytu rzi/oxidace, abyste našli známky oslabení
- pokud zjistíte nedostatky/praskliny nebo máte-li pochybnosti, navštivte co nejdříve autorizovaný servis, kde provedou další kontroly a případně opravy

12. KONTROLA UPNUTÍ ŠROUBŮ A MATIC

Kontrola správného upnutí šroubů a matic použitých na plošině se musí provádět každých 300/600 pracovních hodin pokud možno odborným personálem, aby se zjistilo usazení nebo uvolnění. Musíte zkontrolovat upnutí všech šroubů a matic, které jsou na zařízení (pomocí dynamometrického klíče a hodnot dále níže uvedené tabulky utahování). Věnujte pozornost následujícím kritickým bodům:

- uchycení k rámu vozidla
- uchycení koše
- uchycení přírubového ventilu na válci
- uchycení axiálního ložiska/věže/rámu
- uchycení systému pro blokování čepu
- uchycení stabilizátorů

POZOR!

Při kontrolách/výměně upínacích prvků nepoužívejte šrouby, které jsou již natažené/vysunuté, protože nezaručují správné těsnicí vlastnosti.

Pokud odhalíte uvolněné upnutí, zejména u kritických upínacích bodů, daný šroub vyměňte (používejte vždy originální náhradní díly dodané výrobcem).

TABULKA UTAHOVACÍCH MOMENTŮ MATIC A ŠROUBŮ Nm

Jmenovitý průměr (mm)	TŘÍDA ŠROUBU		
	<u>8,8</u>	<u>10,9</u>	<u>12,9</u>
5	5	7	8
6	8	12	14
8	20	29	35
10	40	60	70
12	70	100	120
14	110	160	190
16	170	250	300
18	240	350	410
20	340	500	580
22	460	680	800
24	580	860	1000
27	860	1270	1490
30	1170	1720	2010
33	1590	2340	2740
36	2040	3000	3520
39	2660	3900	4570

Přesné utahování C $\mu = 0,15$ Law E25-030 Afnor 84162
(10 Nm \cong 1 kgm)

TABULKA UTAHOVACÍCH MOMENTŮ ARMATUR/POTRUBÍ

ARMATURA/POTRUBÍ 24° – DIN3861

ARMATURA/POTRUBÍ 60° – BSP

Ø POTRUBÍ		F ZÁVIT	UTAHOVACÍ MOMENT
SÉRIE	SP		N.m
LEHKÉ (L)	6	12 x 1,5	13–15
	8	14 x 1,5	15–18
	10	16 x 1,5	25–28
	12	18 x 1,5	27–30
	15	22 x 1,5	50–60
	18	26 x 1,5	60–75
	22	30 x 2	85–105
	28	36 x 2	120–140
TĚŽKÉ (S)	6	14 x 1,5	14–16
	8	16 x 1,5	25–28
	10	18 x 1,5	27–30
	12	20 x 1,5	43–54
	14	22 x 1,5	50–62
	16	24 x 1,5	60–75
	20	30 x 2	90–110
	25	36 x 2	125–145

Ø POTRUBÍ		F ZÁVIT	UTAHOVACÍ MOMENT
mm	IN.		N.m
5	3/16	1/8	12–14
6	1/4	1/4	14–16
10	3/8	3/8	25–28
12	1/2	1/2	45–60
16	5/8	5/8	55–70
20	3/4	3/4	90–110
25	1"	1"	120–140
32	1"1/4	1"1/4	170–190
38	1"1/2	1"1/2	200–245

13. VYPRÁZDNĚNÍ SYSTÉMU A NAPLNĚNÍ NÁDRŽE

Pokud je nutné zařízení vyprázdnit, musíte zcela odstranit použitý olej, aby se nesmíchal s novým olejem. Vypouštění musí být prováděno od nejnižší součásti zařízení; vypouštění je zapotřebí provádět, když je olej teplý.

Olej pro doplňování zařízení je nutné nalít do nádrže přes filtr 25 mikronů.

Olej musí být čistý a bez jakýchkoli cizích látek, které by mohly způsobit anomálie a brzké opotřebení zařízení; navíc musí olej odpovídat uvedeným specifikacím.

POSTUP, KTERÝ JE TŘEBA DODRŽET V PŘÍPADĚ POŠKOZENÍ JEDNOHO Z ČERPADEL NEBO JEDNOHO Z MOTORŮ

Za těchto podmínek existuje riziko znečištění celého systému. Reálně je porucha tohoto zařízení vždy charakterizována výrazně abrazivním prachem, který může způsobit vážné poškození ostatních systémů. Musíte vypustit nádrž olej, umýt a vyčistit: ventily, hadice a nádrž.

Navíc je nutné zkontrolovat, zda válce nevykazují opotřebení.

Vyměňte všechny filtry a nasadte dočasný filtr 25 mikronů na každou zpětnou hadici.

Nechte zařízení pracovat přibližně 40/50 hodin a poté odstraňte dočasné filtry a naplňte nádrž novým olejem.

14. MAZÁNÍ KLOUBOVÝCH KOLÍKŮ

Kloubové kolíky je nutné mazat správnými mazivy.

Typ maziva najdete v odstavci 2 o používaných produktech.

15. MAZÁNÍ KLUZNÝCH BLOKŮ

Chcete-li namazat kluzné bloky, musíte natřít posuvné části různých ramen správným mazivem (viz odstavec 2 – Používané produkty) v kontaktní zóně kluzných bloků.

Po dokončení operace upínání proveďte operace vysunutí bez operátora, abyste dosáhli správného rozložení maziva na kluzné části.

16. KONTROLA/NASTAVENÍ KLUZNÝCH BLOKŮ TELESKOPICKÝCH RAMEN

Pravidelně kontrolujte stav opotřebení (a proveďte nastavení, pokud je to nutné) kluzných bloků teleskopických ramen.

Boční kluzné bloky jsou obecně nastavitelné z vnějšku přes systém se šroubem/nastavením. Správné nastavení nesmí být příliš úzké (aby nedošlo k brzkému poškození) ani příliš široké (aby nevznikala boční vůle). Doporučujeme udržovat maximální vůli mezi kluzným blokem a ramenem 0,5 mm.

Horní a dolní kluzné bloky nejsou nastavitelné zvenčí. Chcete-li zkontrolovat stav opotřebení a provést nové nastavení, musíte navštívit oprávněnou dílnu, protože je nutné tyto díly odstranit.

V každém případě můžete kontrolou tloušťky prověřit jejich opotřebení.

Hlava šroubů ani zarážek nesmí vyčnívat z horního povrchu daného kluzného bloku. Doporučujeme zachovávat minimální vysunutí kluzného bloku 3 mm ve srovnání se systémy upínání.

17. OVLÁDACÍ PRVKY

Zkontrolujte správnou funkci ovládacích prvků (hydraulických a elektrických), správnou polohu, postupnost operací a provozní rychlost. Najdete-li nezvyklost, navštivte co nejdříve autorizované asistenční středisko.

18. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

ÚDRŽBU HYDRAULICKÝCH SYSTÉMŮ MOHOU PROVÁDĚT POUZE VYŠKOLENÍ OPRÁVNĚNÍ PRACOVNÍCI

Problém	Možné příčiny	Navrhovaný zásah
<p>NEDOSTATEČNÝ TLAK nebo tlakový gradient ve srovnání s úrovní požadovanou v okruhu</p>	<p>1. ventil maximálního tlaku je částečně otevřený 2. závada čerpadla 3. nadměrné vnitřní úniky 4. nadměrná ztráta zatížitelnosti</p>	<p>1. a) kvůli příliš nízkému kalibračnímu tlaku b) kvůli opotřebením utahovacích sedel c) kvůli nečistotám pod sedly d) kvůli poškození pružiny 2. viz body 5–11 3. a) utahování se kumuluje ve válcích a v hydraulických motorech vykazuje opotřebením b) opotřebením distributoru a ventilů c) nedostatečně viskózní olej 4. a) příliš viskózní olej b) olejové průchodky nejsou vhodně tvarované c) olejové průchodky jsou částečně zablokované</p>
<p>ZÁVADA ČERPADLA kvůli nedostatečnému napájení nebo napájení výrazně pod normálními hodnotami</p>	<p>5. zaškrcený přívod 6. vstup vzduchu 7. hermeticky utěsněná nádrž 8. nesprávná funkce 9. příliš viskózní olej 10. vnitřní závada v čerpadle 11. čerpadlo ukazuje přílišné opotřebením</p>	<p>5. a) příliš malý nebo zablokovaný vstupní filtr b) ucpaná vstupní hadice c) příliš malá nebo zauzlovaná hadice 6. a) na odběrovém vstupu nádrže b) na vstupních připojeních c) v těsnění hřídele čerpadla d) kvůli vstupu zpěněného oleje 7. únik vzduchu v ucpané nádrži 8. a) zkontrolujte napojení b) příliš vysoká nebo příliš nízká rychlost 9. viz indikace pro čerpadlo 10. a) rozbitá vnitřní těsnění b) přilepené lopatky, desky nebo písty c) neutažená hlava čerpadla d) rozbité vnitřní části, které je nutné nahradit 11. je zapotřebí vyměnit čerpadlo</p>
<p>mimořádně HLUČNÉ ČERPADLO (ovšem některá čerpadla s převody jsou vždy dosti hlučná)</p>	<p>12. kavitace 13. vstup vzduchu 14. vnitřní opotřebením 15. vibrace systému</p>	<p>12. a) zaškrcený přívod: viz bod 5 b) nadměrná viskozita: viz bod 9 13. viz bod 6 14. nadměrná vůle v podpěrách a deskách 15. vadná instalace, rezonance atd.</p>

Problém	Možné příčiny	Navrhovaný zásah
PŘEHŘÍVÁNÍ tj. stoupaní teploty oleje nad rozumné meze 50–60 °C	16. příliš vysoký maximální tlak 17. zbytečně je aktivované napájení 18. extrémní vnitřní úniky 19. nadměrná ztráta zatížitelnosti 20. nedostatečná kapacita oleje 21. nedostatečné chlazení 22. extrémní tření	16. nadměrná kalibrace ventilu 17. a) nedostatečný vylučovací ventil b) nefunkční zkrat na konci cyklu c) hydraulický obvod, který má být upraven 18. viz bod 3 19. viz bod 4 20. zvětšete kapacitu olejové nádrže 21. a) doplňte přídavné chlazení b) chladiva, pokud se používají, nejsou efektivní 22. a) vadné vnitřní armatury čerpadla b) nedostatek potřebného maziva c) použití nedostatečného množství mazacího oleje
NESPRÁVNÉ POHYBY hydraulicky ovládaných prvků ve srovnání s požadovaným cyklem	23. vzduch v okruhu 24. zablokované ventily 25. zablokované válce 26. nadměrná ztráta zatížitelnosti 27. proměnlivé tlaky akumulátoru	23. a) nechte vzduchové bubliny uniknout shora b) eliminujte úniky vzduchu: viz bod 6 24. a) ventily zablokované při zavírání, gumou nebo jinými materiály b) ventily napůl otevřené kvůli nečistotám 25. a) nesprávná vnitřní montáž válce b) normálové zatížení nosné hřídele není povoleno c) zadírání spojovacích kolíků 26. viz bod 4 27. a) nedostatečná kapacita akumulátoru b) vyšší požadavky okruhu kvůli vnitřním únikům
EXTRÉMNI OPOTŘEBENÍ tj. nadměrně rychle ve srovnání s pracovním obdobím	28. olej obsahující abrazivní látky 29. nedostatečné mazání 30. vysoký pracovní tlak 31. vadné spojení	28. a) příliš starý olej b) filtry nejsou efektivní 29. a) olej špatné kvality b) příliš tekutý olej při pracovní teplotě ve srovnání s max. povoleným tlakem pro čerpadlo a ventily 30. abnormální namáhání na hřídelích a dřících 31.

19. PRACOVNÍ ANOMÁLIE: PORUCHA SOUČÁSTÍ

Následuje seznam rozumně předvídatelných vysvětlení, kvůli nimž zařízení nemusí fungovat, jak odpovídají každé operaci s plošinou: ve sloupcích následující tabulky uvádíme typ problémy, operace, součásti, které mohou způsobit poruchu, a typ provedeného zásahu.

Části/závady	Příčina	Nápravná opatření
Hlučné čerpadlo vozidla	Nedostatek oleje nebo porucha klíče nebo spoje vývodu	Naplnění nebo výměna oleje
Nedostatečný tlak oleje stabilizátoru	Ujistěte se, že rameno je v nepracovní poloze a že mikrosplínač je sepnutý. Nylonový kolík (hydraulický splínač) je rozbitý. Rozbité čerpadlo vozidla. Zablokovaný filtr. Otevřený zpětný ventil. Znečištěný ventil výměníku, distributor stabilizace.	Zkontrolujte každou jednotlivou součást. V případě potřeby vyčistěte nebo vyměňte.
Ovládací prvky věže nefungují	Nedošlo ke stabilizaci. Ovládací prvek nastavení koše a země nespíná (viz příručka elektrického systému)	Zkontrolujte mikrosplínače (4) stabilizátorů a mikrosplínač hřídele
Ovládací prvky koše nefungují	(viz příručka elektrického systému)	
Nedostatečný tlak oleje v distributoru věže	Znečištěný distribuční ventil. Distributor není napájen Mikrosplínač držáku ramene je rozbitý.	Inspekce pojistek panelu věže Výměna dílů (viz příručka elektrického systému)
Nedostatečný tlak čerpadla oleje 220 V	Rozbité čerpadlo nebo znečištěný zpětný ventil čerpadla vozidla	Vyčistěte a/nebo vyměňte
Nouzové zastavení systému EDI	Nedostatek proudu Spálená cívka	Zkontrolujte kabel od rámu do kabiny Výměna
Vyvažování a rotace koše nefunguje	Elektrický ventil zablokovaný nebo rozbitý	
Nadměrná vůle rotace při vypnutém zařízení	Uvolněné upevňovací šrouby	Upravte upevňovací desku převodovky a utáhněte šrouby

Kvůli dosažení bezpečné a dlouhé životnosti zařízení je nezbytné je správně používat, pečlivě provádět údržbu a čas od času je zkontrolovat.

Tuto operaci musí provádět řidič a odpovědné osoby. Abyste věděli, co se na zařízení provádělo (údržba a/nebo výměna dílů), doporučujeme vám používat následující stránky.

Nebudete se pak muset spoléhat na svou paměť ani na paměť jiných zaměstnanců a vždy budete mít k dispozici přesný přehled ohledně vašeho vybavení.

Majitel zařízení a jeho zaměstnanci by měli zaznamenávat následující:

Datum kontroly/údržby/výměny/atd.

Typ zásahu, postupy a odpovídající poznámky.

Příklad 1:

31.02.2100 – Měsíční mazání

Majitel pan ROSSI MARIO

Podpis

Příklad 2:

13.13.1900 – Přenastavené axiální ložisko reduktoru/vůle pastorku. BIANCHI ANDREA

Podpis

Příklad 3:

00.00.2000 – Odstavení zařízení nouzovým postupem kvůli poruchy elektriky vozidla.

Bezpečnostní ventily byly zapečetěny dne 02.00.2000 v OPRÁVNĚNÉ servisní dílně společnosti XYZ

Majitel pan ROSSI MARIO

Podpis

VAROVÁNÍ

PERIODICKÉ INSPEKCE, NAHRAZENÍ DŮLEŽITÝCH SOUČÁSTÍ A PŘEVODY ZAŘÍZENÍ MUSÍ BÝT ZAZNAMENÁNY V „KONTROLNÍM REGISTRU“ NA KONCI TĚTO PŘÍRUČKY.

***** KAPITOLA 5 *****

HYDRAULICKÝ SYSTÉM

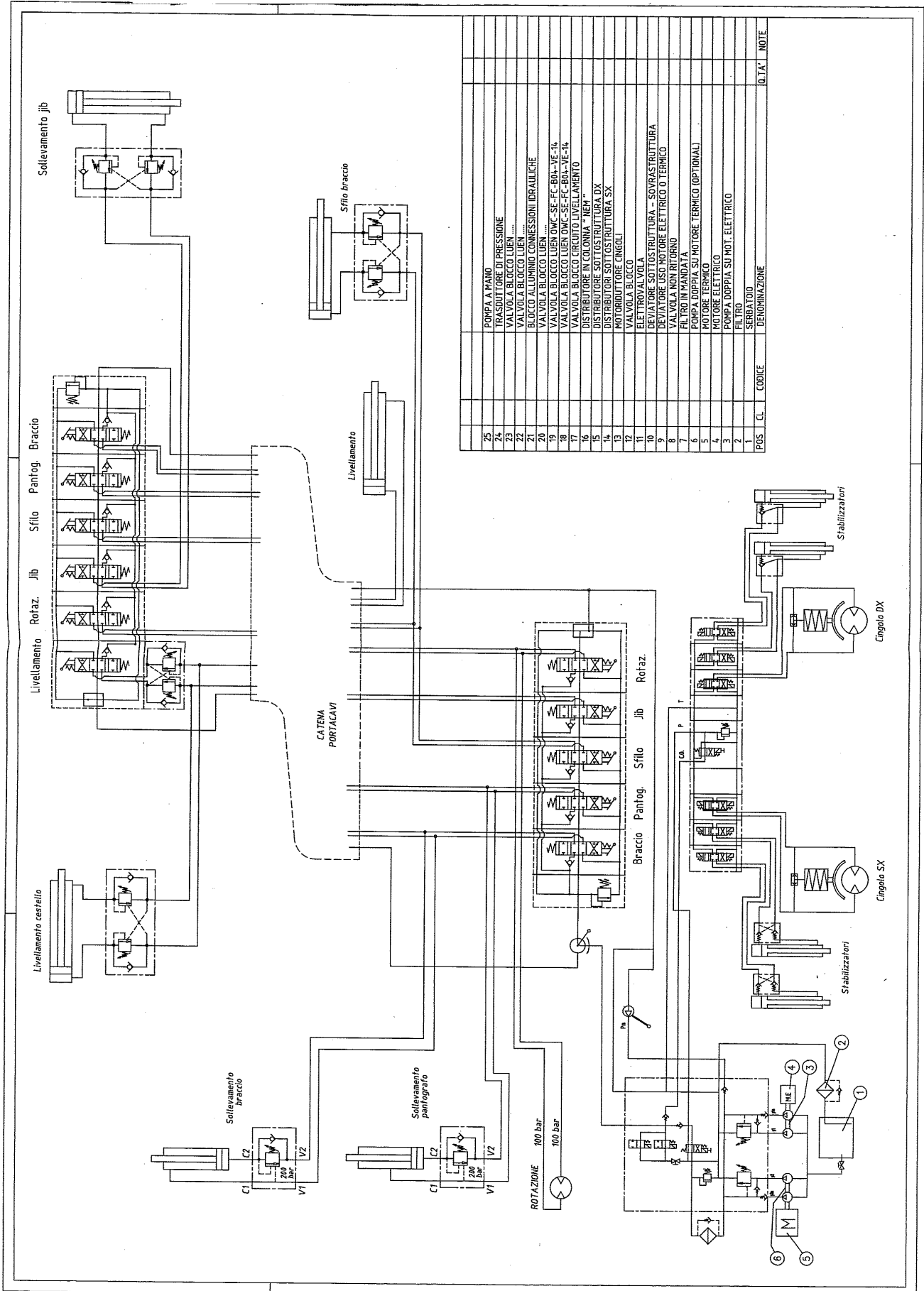
Dokumentace obsažená v této kapitole sestává ze 4 stránek včetně této.

OZNAČENÍ SYMBOLŮ HYDRAULICKÝCH KOMPONENT PRO
SO-0033 - SPJ 315

Následuje seznam komponent hydraulického systému, jejichž příslušné symboly jsou uvedeny v následující tabulce:

<u>POZ</u>	<u>SIG</u>	<u>KOMPONENTY A SERVIS</u>
1	S	Olejová nádrž
2	F	Filtr
3		Dvojité čerpadlo na elektrickém motoru
4		Elektrický motor
5		Tepelný motor
6		Dvojité čerpadlo na tepelném motoru
7	FP	Filtr dodávky oleje
8		Otevřený zpětný ventil
9		Distributor pro použití s elektrickým nebo tepelným motorem
10		Distributor nastavby
11		Solenoidní ventily
12		Blokovací ventil
13		Pásová skupina reduktoru motoru
14		Levý distributor nastavby
15		Pravý distributor nastavby
16		Distributor věže NEM
17		Blokovací ventil na vyrovnávacím okruhu
18		Blokovací ventil
19		Blokovací ventil
20		Blokovací ventil
21		Hliníkový blok pro hydraulické připojení
22		Blokovací ventil
23		Blokovací ventil
24		Převodník
25		Manuální čerpadlo pro nouzový provoz

HYDRAULICKÝ SYSTÉM



PRÁZDNÁ STRÁNKA PRO BUDOUCÍ REVIZE

***** KAPITOLA 6 *****

ELEKTRICKÝ SYSTÉM

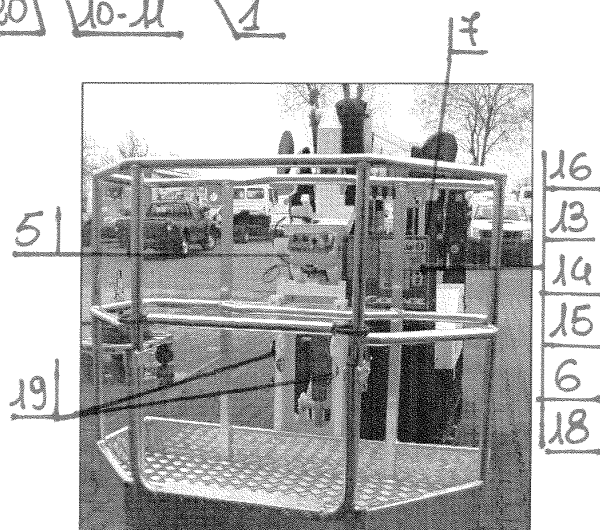
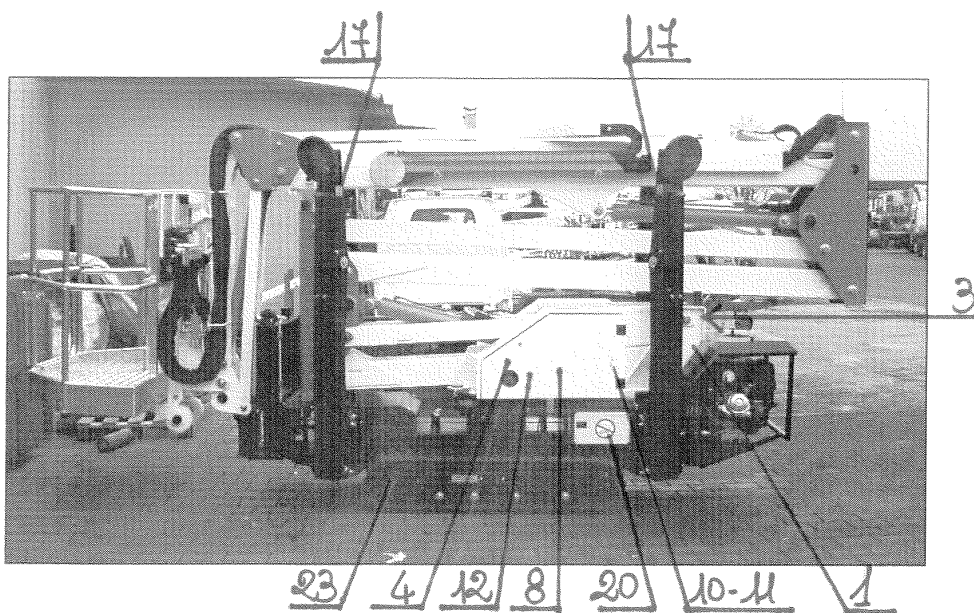
Dokumentace obsažená v této kapitole sestává ze 30 stránek včetně této.

***** KAPITOLA 7 *****

ZNAČENÍ

Dokumentace obsažená v této kapitole sestává ze 6 stránek včetně této.

TATO KAPITOLA OBSAHUJE ŠTÍTKY IDENTIFIKACE ZAŘÍZENÍ, BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ A INSTRUKCÍ K POUŽITÍ. JE POVINNÉ ZKONTROLOVAT, ŽE JSOU TYTO ŠTÍTKY KOMPLETNÍ A ZŘETELNÉ. Po revizi se mohou změnit některé výkresy, barvy nebo textové výrazy; význam sdělení však zůstává nezměněn.



17

17

<p>SOCAGE SRL STRADA STATALE 12 n. 10 41030 SORBAFA (MO) ITALY tel. 059 902856 fax 059 907304</p>	
PIATTAFORMA DI LAVORO MOBILE ELEVABILE MOBILE ELEVATING WORKING PLATFORM	
MODELLO MODEL	SO-0022
NOME COMMERCIALE TRADE NAME	DA 320
MATRICOLA SERIAL NUMBER	320DAXXX
ANNO DI COSTRUZIONE YEAR OF MANUFACTURING	2010
PORTATA MASSIMA MAXIMUM LOAD	225 kg 2 PERSONE PEOPLE
CARICO ORIZZONTALE MASSIMO MAXIMUM HORIZONTAL LOAD	40 daN
VELOCITA' MASSIMA VENTO MAXIMUM WIND SPEED	12,5 m/s
INCLINAZIONE MAX TELAIO MAXIMUM CHASSIS INCLINATION	2°
MASSA TOTALE CON AUTOCARRO TOTAL MASS WITH TRUCK	3500 kg

1



3

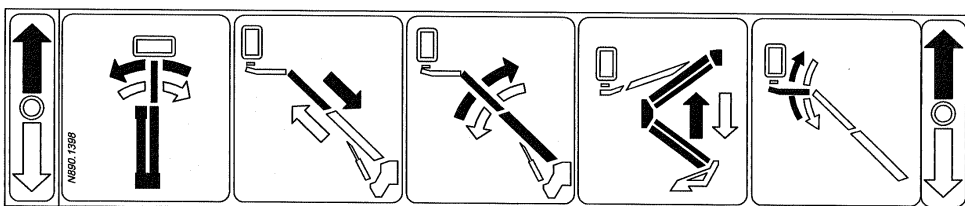
N890.1109



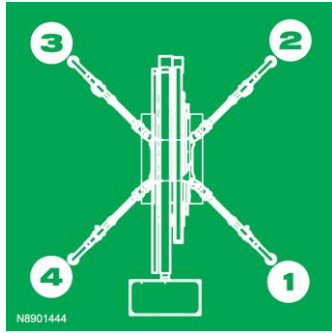
N890.0932



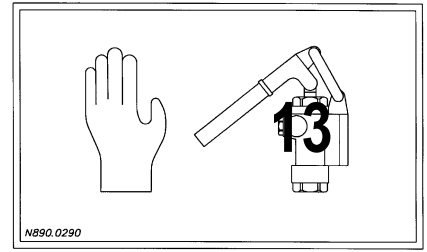
4



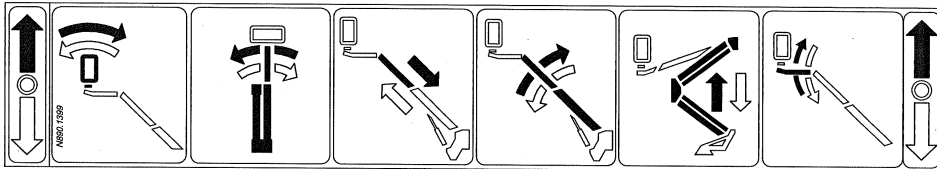
8



11



10

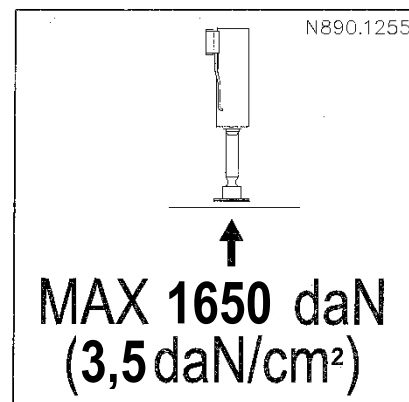
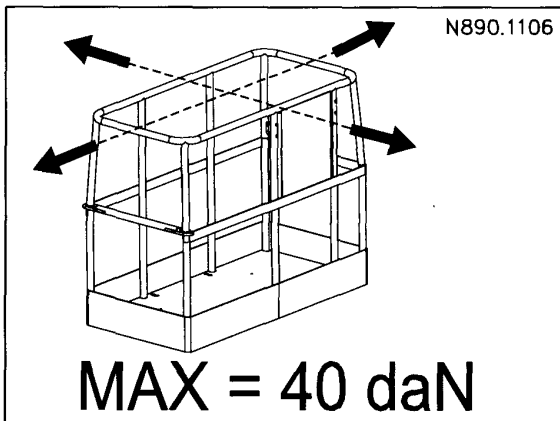


7

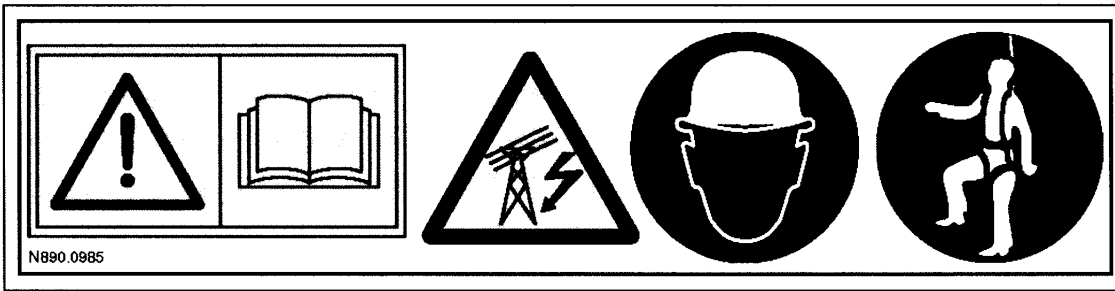


12

9



17



PORTATA MASSIMA
 MAXIMUM CAPACITY
 CHARGE MAXIMALE
 MAX TRAGLAST
 CARGA MAXIMA

N890.0983

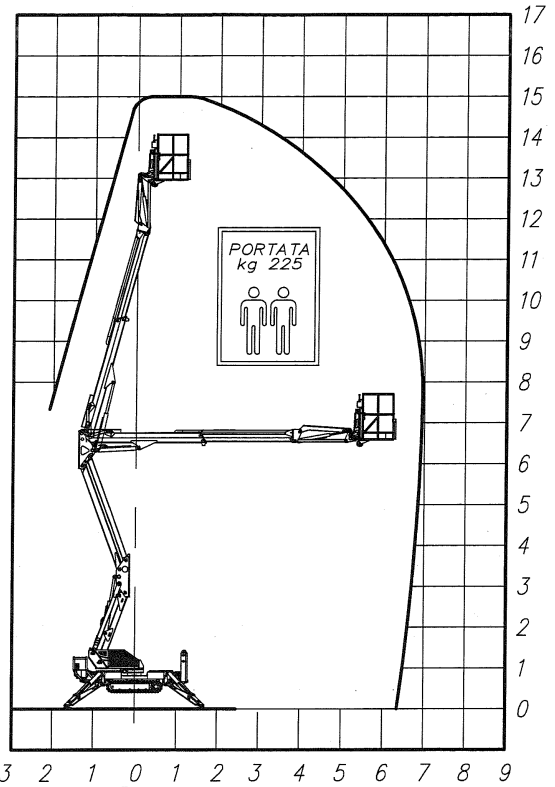
kg 225 

N890.0028

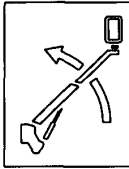
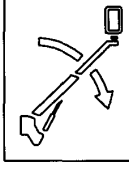
15



19



6

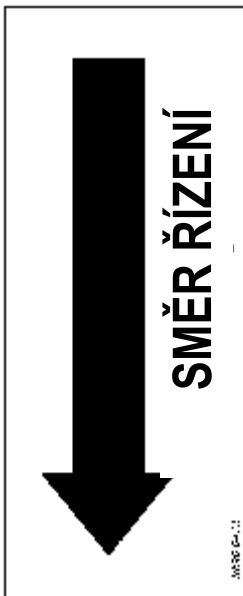
	APERTURA - Primo movimento OPENING - First movement OUVERTURE - Premier mouvement ABERTURA - Primero movimiento ÖFFNUNG - erste Bedienung
	CHIUSURA - Ultimo movimento CLOSING - Last movement FERMETURE - Dernière mouvement CIERRE - Ultimo movimiento SCHLIEßUNG - letzte Bedienung

N890.1108

18



20



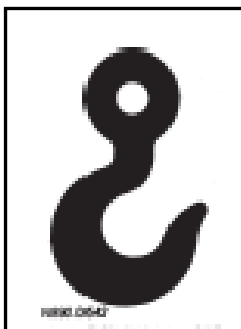
22



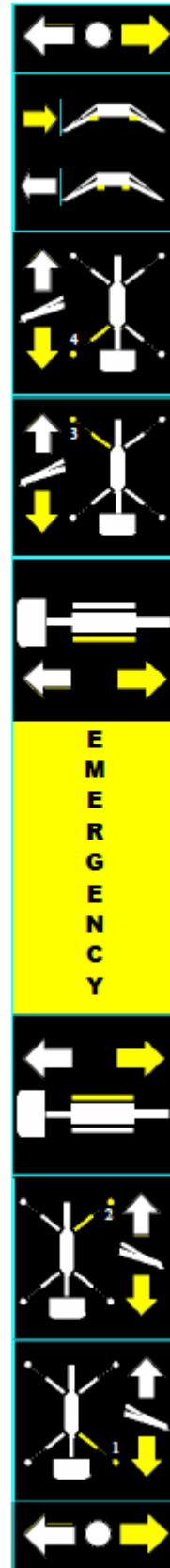
23



21



24



25

***** KAPITOLA 8 *****

REGISTR KONTROL

Dokumentace obsažená v této kapitole sestává ze 10 stránek včetně této.

REFERENČNÍ PŘEDPISY

Tento registr kontrol poskytuje společnost SOCAGE uživateli plošiny v souladu s direktivou 2006/42/EC.

POKYNY K ZACHOVÁNÍ

Tento registr je třeba považovat za nedílnou součást plošiny a musí doprovázet zařízení po celou dobu jeho pracovní životnosti až do konečné likvidace.

POZOR!

Podle nařízení 2006/42/CE musí být spolu s tímto registrem zaznamenány také certifikáty nahrazených součástí (motor, mechanismy, konstrukční prvky, bezpečnostní zařízení stejně jako vyhrazené komponenty), jakož i zprávy o důležitých opravách.

KOMPILAČNÍ INSTRUKCE

Následující pokyny jsou uvedeny podle ustanovení známých k datu uvedení zvedacího zařízení na trh. Následná opatření mohou změnit povinnosti uživatele.

DŮL.: FREKVENCE A VÝZNAM TESTŮ MŮŽE TAKÉ ZÁVISET NA NÁRODNÍCH PŘEDPÍSECH.

Tento registr byl vytvořen za účelem zaznamenávání, podle navrhovaných tabulek, následujících událostí souvisejících s životností zařízení:

- periodické inspekce (**nejdéle každých šest měsíců**) prováděné osobou, kterou má na starosti bezpečnost ve společnosti vlastníci plošinu
- převody vlastnictví
- výměna motoru, mechanismů, konstrukčních komponent, bezpečnostních zařízení a relevantních součástí
- významné poruchy a příslušné opravy

PERIODICKÉ INSPEKCE

Datum inspekce	Datum další inspekce	Jméno inspektora	Komentáře	Podpis

PERIODICKÉ INSPEKCE

Datum inspekce	Datum další inspekce	Jméno inspektora	Komentáře	Podpis

DODÁVKA PRVNÍMU MAJITELI

Tato plošina, sériové číslo, vyrobená v
jak je uvedeno v tomto kontrolním rejstříku, byla doručena společností SOCAGE dne
společnosti:

.....
.....
podle podmínek stanovených dohodou s technickými, rozměrovými a funkčními specifikacemi uvedenými v instrukční příručce a ve shrnutí obsaženém v tomto rejstříku.

PODEPSÁNÍ

NÁSLEDNÉ PŘEVODY VLASTNICTVÍ

Dne byla dotyčná plošina převedena na:

.....
.....
.....
Osvědčujeme, že k výše uvedenému datu jsou technické, rozměrové a funkční specifikace dotyčné vysokozdvížné plošiny v souladu s původními specifikacemi a že změny, pokud existují, byly do tohoto rejstříku zapsány.

Prodávající

Kupující

.....

.....

NÁSLEDNÉ PŘEVODY VLASTNICTVÍ

Dne byla dotyčná plošina převedena na:

.....
.....
.....
Osvědčujeme, že k výše uvedenému datu jsou technické, rozměrové a funkční specifikace dotyčné vysokozdvížné plošiny v souladu s původními specifikacemi a že změny, pokud existují, byly do tohoto rejstříku zapsány.

Prodávající

Kupující

.....

.....

VÝMĚNA KONSTRUKČNÍCH SOUČÁSTÍ

Datum:

popis součástí
.....

výrobce: dodáno:

důvod výměny:
.....
.....
.....

Osoba zodpovědná za výměnu
.....

Uživatel
.....

VÝMĚNA KONSTRUKČNÍCH SOUČÁSTÍ

Datum:

popis součástí
.....

výrobce: dodáno:

důvod výměny:
.....
.....
.....

Osoba zodpovědná za výměnu
.....

Uživatel
.....

VÝMĚNA KONSTRUKČNÍCH SOUČÁSTÍ

Datum:

popis součástí
.....

výrobce: dodáno:

důvod výměny:
.....
.....
.....

Osoba zodpovědná za výměnu
.....

Uživatel
.....

VÝMĚNA MECHANISMŮ

Datum:

popis součástí

.....

výrobce: dodáno:

důvod výměny:

.....

.....

.....

Osoba zodpovědná za výměnu

Uživatel

.....

.....

VÝMĚNA MECHANISMŮ

Datum:

popis součástí

.....

výrobce: dodáno:

důvod výměny:

.....

.....

.....

Osoba zodpovědná za výměnu

Uživatel

.....

.....

VÝMĚNA MECHANISMŮ

Datum:

popis součástí

.....

výrobce: dodáno:

důvod výměny:

.....

.....

.....

Osoba zodpovědná za výměnu

Uživatel

.....

.....

VÝMĚNA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ A ODPOVÍDAJÍCÍCH SOUČÁSTÍ

Datum:

popis součástí

.....

výrobce: dodáno:

důvod výměny:

.....
.....
.....

Osoba zodpovědná za výměnu

Uživatel

.....

VÝMĚNA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ A ODPOVÍDAJÍCÍCH SOUČÁSTÍ

Datum:

popis součástí

.....

výrobce: dodáno:

důvod výměny:

.....
.....
.....

Osoba zodpovědná za výměnu

Uživatel

.....

VÝMĚNA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ A ODPOVÍDAJÍCÍCH SOUČÁSTÍ

Datum:

popis součástí

.....

výrobce: dodáno:

důvod výměny:

.....
.....
.....

Osoba zodpovědná za výměnu

Uživatel

.....

LIST ŠKOLITELE OSOB

(POVINNÉ VYPLNĚNÍ PŘI KAŽDÉM KROKU POUŽÍVÁNÍ)

DATUM	ŠKOLITEL PERSONÁLU			ŠKOLENÝ PERSONÁL			POZNÁMKY
	NÁZEV	FUNKCE	PODPIS	NÁZEV	FUNKCE	PODPIS	

PRÁZDNÁ STRÁNKA PRO DALŠÍ INFORMACE